

## **پوخته‌یەکی وردی پسته‌سازی کوردی**

تۆیژینه‌وەیەکی پسته‌سازیە

**پروفیسورد دكتۆر  
عەبدوللە حوسین رەسول**

ئەم تۆیژینه‌وەیە یەکەم چاپى وەکو زنجىرە (۲) ئىكتىبىي گىرفان،  
لە وزارەتى پۇشنبىرى، سالى (۲۰۰۵) بىلاوکراوەتەوە.

کتیبفروشی سووان، سالی (۲۰۰۶)، چاپی دوهی کردوه.  
دواتر له ژماره (۱۷) گوفاری نه کادیمیای کوردي،  
سالی ۲۰۱۱، لآپهه (۱۰۸-۴۱) بلاوكراوهنهوه.  
بهرواري نوسين: ۴/۴/۲۰۰۴

## ﴿پوخته يه کي وردي رسته سازی کوردي﴾

﴾رـ تـ﴾  
پـ شـ هـ

له گـهـلـ کـورـتـیـیـ مـیـژـوـیـ رـیـزـمـانـیـ کـورـدـیـ،ـ بهـ بـهـ رـاـورـدـکـرـدـنـ لـهـ گـهـلـ مـیـژـوـیـ رـیـزـمـانـیـ زـمانـهـ  
راـزـهـ کـراـوـهـ کـانـ،ـ زـمانـهـ وـانـانـیـ کـارـوـانـیـ رـیـزـمـانـیـ کـورـدـیـ،ـ چـالـاـکـانـهـ هـهـ نـگـاوـیـ درـشـتـیـانـ نـاوـهـ وـ  
خـهـ رـمـانـهـ يـهـ کـیـ بـرـشـتـیـانـ کـوـکـرـدـوـهـهـوهـ،ـ بـهـ تـایـیـهـتـیـ لـهـ ئـاسـتـیـ رـسـتـهـ سـازـیـداـ.ـ کـهـمـ زـمانـهـ وـانـیـ  
رـیـزـمـانـیـ کـورـدـیـ هـهـیـهـ،ـ خـوـیـ لـهـ تـهـ نـگـهـیـ نـهـ دـابـیـ.ـ هـهـ رـچـهـ نـدـهـ هـهـ نـدـیـ لـهـ رـاـبـهـ رـانـ،ـ  
شـوـیـنـیـپـیـکـهـ وـتنـیـ رـیـزـمـانـیـ زـمانـهـ کـانـیـ تـرـیـانـ تـاـ رـادـهـیـهـکـ پـیـوـهـ دـیـارـهـ،ـ بـهـ لـامـ ئـهـ وـ دـیـارـدـدـیـهـ پـتـرـ  
لـهـ تـهـ مـهـنـیـ گـاـگـوـلـهـیـهـ وـ هـهـ رـزوـ کـارـوـانـیـ رـیـزـمـانـیـ کـورـدـیـ سـهـرـپـیـ کـهـوـتـوـهـ.ـ ئـیـسـتـاشـ لـهـ سـایـهـیـ  
سـوـارـچـاـکـانـیـ ئـهـ وـ کـارـوـانـهـ وـ بـهـ سـودـ وـدـرـگـرـتـنـ لـهـ بـهـ هـرـهـیـ نـهـ تـهـوهـ پـیـشـکـهـ وـتـوـهـ کـانـ وـ زـیرـدـکـیـ  
کـارـمـهـنـدـانـیـ ئـهـ وـ رـیـازـهـ،ـ خـهـ رـیـکـهـ پـیـکـهـیـهـ کـیـ بـهـ رـایـیـ لـهـ هـاـوـشـانـیـ رـیـزـمـانـهـ پـایـهـ دـارـهـ کـانـ  
دـهـگـرـیـ.

لـهـ رـیـزـمـانـیـ سـهـرـتـاـ،ـ بـهـ رـهـ بـاـسـهـ ئـهـ کـادـیـمـیـهـ کـانـ زـمانـهـ وـانـانـ تـیـشـکـیـانـ دـهـ خـستـهـ سـهـرـ  
هـهـ موـ ئـاسـتـهـ کـانـ زـمانـهـ وـانـیـ،ـ بـهـ لـامـ بـهـ زـوـرـیـ بـهـشـیـ شـیـرـ بـهـ رـئـاستـیـ رـسـتـهـ سـازـیـ کـهـوـتـوـهـ وـ لـهـمـ  
رـوـدهـوـ درـیـغـیـیـانـ نـهـ کـرـدـوـهـ.ـ ئـهـ گـهـ رـچـیـ بـوـچـونـهـ کـانـیـانـ لـهـ یـهـکـ نـزـیـکـنـ،ـ بـهـ لـامـ هـهـ رـیـهـ کـهـیـانـ بـهـ  
جـیـاـواـزـیـیـهـ کـیـ هـهـ سـتـپـیـکـراـوـ،ـ پـیـنـاسـهـ وـ پـوـلـینـیـ رـسـتـهـیـ کـورـدـیـیـانـ کـرـدـوـهـ.ـ ئـیـمـهـشـ لـهـمـ هـهـ نـگـاوـهـداـ  
بـهـ پـیـیـ تـوـانـاـ وـ بـهـ سـودـ وـدـرـگـرـتـنـ لـهـ سـهـرـجـهـمـ هـهـ نـگـاوـهـ کـانـیـ ئـهـمـ کـارـوـانـهـ،ـ خـشـتـیـکـیـ تـرـ  
دـهـ خـهـینـهـ سـهـرـ کـوـشـکـیـ رـاـزـهـیـ زـمانـهـ کـهـ مـانـ.ـ بـهـوـ هـیـوـایـهـیـ بـتـوـانـیـنـ،ـ خـشـتـیـکـیـ رـیـکـ وـ بـنـیـ خـهـ وـشـ  
دـابـنـیـنـ،ـ ئـهـ گـهـ رـنـاـ درـیـغـیـ مـهـکـنـ لـهـ رـهـخـنـهـ وـ چـهـ کـوـشـکـارـیـ کـرـدنـ تـاـ رـاـسـتـیدـدـکـهـ نـهـوـهـ.

بـوـ پـیـکـانـیـ مـهـ بـهـسـتـ،ـ لـهـ سـهـرـتـاـ وـهـکـ زـهـمـینـهـ خـوـشـکـرـدـنـیـکـ،ـ پـوـلـینـیـ رـسـتـهـ مـانـ لـهـ روـیـ  
دارـشـتـنـهـوـهـ،ـ بـهـ پـوـلـینـیـکـ درـهـ خـتـیـ (مـحمدـ ۱۵۴ـ) خـسـتـوـهـتـهـ روـ.ـ لـهـ بـهـشـیـ یـهـکـمـداـ،ـ رـسـتـهـیـ سـادـهـ مـانـ  
تاـوـتـوـیـکـرـدـوـهـ،ـ کـهـ پـیـکـهـاتـوـهـ لـهـ سـنـ بـهـنـدـ:ـ بـهـنـدـیـهـکـمـ،ـ سـادـهـ تـرـیـنـ رـسـتـهـیـ کـورـدـیـ وـ بـهـنـدـیـ

دوه، پسته‌ی ساده‌ی ئاسایی و به‌ندي سییه‌م، پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراوه. له به‌شی دوه‌مدا، پسته‌ی ناساده خراوه‌تە رو، كه له به‌ندي يه‌كه‌مدا، باسی پسته‌ی ليکدراو و له به‌ندي دوه‌مدا، باسی پسته‌ی ئاويتە (تىيكلەن) دەكا. له به‌شی سییه‌مدا، پوليني پسته‌مان له روی گەيافدنى واتا (ئەركە زمانه‌وانىيەكانى رسته) گەلله کردوه. له كوتايىدا لىستى سەرچاوه‌كان خراوه‌تە رو.

### ﴿پولينىكىرنى پسته﴾

سەرهەتا

باوترىن پولينه‌كانى رسته، پولينىكىرنى پسته‌يە له روی دارشتنەوە (رۇفان)، كە تىيايدا بە پىيى رادە و چۈنئەتى كەرسە پىكھىئەرەكانىيان، رسته‌كان پولين و دابەش دەكرين. لەم روھوھ، زمانه‌وانان تا رادەيەكى زۆر رېكىن، ج لە روی چۈنئەتى پولينىكىرنى پسته بىن، ج لە روی زاراوه‌كارى بىن. لەم باسەدا ھەۋى ئەوه دراوه، سەرچەم پولين و بۆچونەكان كۆبكرىئەوە و يەكبارىن و بەشە سەرەكى و لاؤھەكىه‌كان گەلله بکرىن. وەك لەم خشته‌يەدا دىيارە:

### ٤٢١

(٢) پسته‌ی ناساده		(١) پسته‌ی ساده	
(ب) پسته‌ی ئاويتە (تىيكلەن)	(أ) پسته‌ی ليکدراو	(ج) پسته	(أ) ساده‌تريين
دیارخەدى ناو	دیارخەدى كار	ساده فراوانکراوه	ساده ناسايى
دیارخەدى ناو	دیارخەدى كار	ساده فراوانکراوه	ساده ناسايى

خشته‌يە زمارە (١)

### ﴿به‌شى يەكه‌م﴾

#### پسته‌ی ساده

پسته‌ی ساده، ئەو پسته‌يە كە تەنیا كارىك و پیویستىيەكانى ئەو كارەي تىيادايە<sup>(١)</sup>. جۇرى كارەكە زمارە و ئەركى توخمەكان<sup>(٢)</sup> دەستنىشان دەكا. واتە؛ ئەگەر كارەكە تىپەرپۇ، دو توخم وەرددەگرىز: بکەر و بەركار. ئەگەر كارەكە تىئىنە پەرپۇ، يەك توخم وەرددەگرىز، كە نىيادە، بەلام بە پىيى جۇرى تىئىنە پەرپۇ ئەركى توخمەكە (نىيادەكە) دەگۇرۇي<sup>(عبدوللاجىپ)-{١٢٢}</sup>: لە تىئىنە پەرپۇ بکەريدا توخمەكە بە ئارەزوی خۇرى كارەكە ئەنجام دەدا و دەتوانى، بىكا، يَا

نهیکا، یا هه رنهبی، پیش و دوای بخا، لیرهدا تو خمه که ده بیته بکه ر له تینه په ری به رکاریدا تو خمه که به ئارهزوی خوی کاره که ئه نجام نادا و به سه ریدا ده سه پن و نه ده توانی، خوی لی لادا و نه ده توانی، پیش و دوای بخا، لیرهدا تو خمه که ده بیته به رکار. جیاوازی نیوان تیپه ر و تپنه په ر نه و هیه، تینه په ر بکه ر نادیاری لی دروست ناکری. جیاوازی نیوان تینه په ر بکه ری و به رکاریش نه و هیه، تپنه په ری به رکاری (به هه مان و اتای رهگه که) فه رماندانی لی دروست ناکری<sup>(۴)</sup>.

له رسته ساده دهشی، پتر له ناویک، راناویک، ئاوەنناویک، ئاوەنکاریک ... هتد هه بی، به لام ناشی، پتر له کاریک هه بی. بؤیه رهگی کار به کوئله که سه رهکی رسته داده نیین و رسته به وه پیناسه ده کهین، که بريتیه له رهگی کار و پیویستیه کانی.

هه لبته، رهگی کار مورفیمیکی به ندی<sup>(۴)</sup> ته و هر دیه (سده)، خوی پیویستیه کانی خوی هه لدد بزیری. بو نمونه: ئه و تو خمانه رهگی چاوگی (شکان) هه لیاند بزیری، جیاوازن له گه ل ئه و تو خمانه رهگی چاوگی (دران) هه لیاند بزیری. ودک: (شوشه و دار و برد و په نجه ره و پینوس و ... ده شکین)، به لام (په رو و جل و کاغه ز و نایلوں و ...) دهد رین). که واته، که رسه (شکان) ده بی، سیما رهقی و ورد و خاش بون و ده نگی شکانی هه بی، به لام که رسه (دران) ده بی، سیما ته نکی و نه رمی و دو لهت بون و ده نگی درانی هه بی. بؤیه ناتوانین، بلیین: په رو شکا و شوشه درا.

### پیویستیه کانی رهگی کاریش دو جوون:

۱- پیویستیه سه ره کیه کان؛ ئه و پیویستیانه، که زوره کین (اجباری – Obligatory) و ناتوانی، لابدرین. رهگی کار، ته نیا دو پیویستیه سه ره کیه هه بیه: (مورفیمیکی به ندہ کانی کات)، که به درشتی کاتی پودانی کاره که ده ردہ خهن. (پاناوه لکاوه کان)، ته نیا ئه وانه دهگه رینه وه بو بکه ر و به رکاری رسته که.

ئه م خشته بیدی خواره و، سه رجهم پیویستیه سه ره کیه کان ده گریته خوی؛  
پیویستیه سه ره کیه کانی دهسته ته

مۆرفیمیکانی کات		تەنیا پاناوه لکاوه کانی تو خمی بکه ر، بەرگار	
کاتی رانه بوردو	پیستا	مۆرفیمیکانی کاتی رانه بوردو	دەسته دو دهسته دو دهسته
داهاتو	ئیستا	ا، د، ت، ئ، مان، تان، یان	م، ئ، ئ، ئین، ن، ن

خشته رئماره (۲)

۲- پیوستیه لاؤکیه کان؛ نه و پیوستیانه، که خوشکین (اختیاری – Optional) و ده توانری، لابدین. جگه له پیوستیه سه رکیه کان، همه مو به شه کانی ناخاوتون (ناو، ناوه ناو، ناوه لکار، راناو، ... هتد) ناو پسته ده گرنوه. بو نمونه، نه گه رپسته زماره (۱) خواره وه کورتبکه نینه وه بورپسته زماره (۲)، سیماي رپسته هدر ده مینه و له ریزمانی پسته ده ناچن:

(۱) تودوینن بهم گه رمایه و نه و شوینه قه له بالغه دا منت له چاومروانیدا کوشت.

(۲) کوشتمت.

پسته دوم بهم شیودیه شیده کریته وه، که به پی یاساکانی گویزانه وه، فریزی کاریه که پیش فریزه ناویه که که وتوه:

فریزی کاری			
رها کار	رها کار		
کوش	کوش		
خشتیه زماره (۳)			

### جوره کانی پسته ساده:

وک له خشتیه زماره (۱) دا خراوه ته رو، ده توانری، پسته ساده دابه شن ئه م سی

جوره خواره وه بکری:

یه که م – ساده ترین پسته:

ساده ترین پسته کوردي، نه و پسته يه، که له تاکه وشه يه ک پیکهاتبی. نه و تاکه وشه يه، له ناستي وشه سازیدا، وشه يه. به لام له ناستي پسته سازیدا، ده بیته پسته، چونکه همه مو پیوستیه کانی پسته تیادایه، وک: رهگی کار و هردو پیوستیه سه رکیه که می، که مورفیمی کات و مورفیمی تو خمن (راناوی لکاوی بکه ر، به رکار). مورفیمی کانی کات و تو خمیش ده شین، هه ریه که يان مورفیمیک بن يان پتر. ده توانری، ياسای دارشتنی ساده ترین پسته کورديه کان، به پی جوری رهگی کار و ده مکاته کان، بهم شیوه يه خواره وه ده ستنيشان بکری:

له کاري تینه په ردا:

نه گه رچی دو جور کاري تینه په رمان هه يه: بکه ری و به رکاري، به لام ياسای دارشتنی پسته يان (كورستان {ب}-{ه}) وه کو یه که، ته نیا جیاوازی يان نه و دادایه، فریزی ناوی (نیهاد)، له پسته تینه په ری بکه ری، ده بیته بکه ر و له پسته تینه په ری به رکاري، ده بیته به رکار. له کاري تینه په ریشدا، هه رگیز پسته بکه رنادیار دروستناکری.

به پیش ده مکاته کان، یاسای داراشتنی ساده‌ترین رسته تینه په‌ره کان، بهم شیوه‌یه خواره‌ون:

**۱ - کاتی رابوردو:** به پیش ژماره و جوهر مورفیمه کانی کات، چهند جوئیکی هه‌یه:  
رابوردی ساده؛ ته‌نیا یه ک مورفیمی کاتی رابوردوی تیادایه (وربا-۱۲۷). یاسای داراشتنی بهم شیوه‌یه:

رناوی لکاو (توضیح)	مورفیمی کاتی رابوردو	رهگی کار	رسنه	ژماره‌ی که‌س	جوهر
م	ا	گه‌ر	گه‌رام	یه‌که‌منی تاک	بیان
ی	ت	ها	هاتی	دوه‌منی تاک	پیغمبری
و	ی	فر	فری	سینه‌منی تاک	گلزاری

خشته‌ی (۴)

رناوی لکاو (توضیح)	مورفیمی کاتی رابوردو	رهگی کار	رسنه	ژماره‌ی که‌س	جوهر
ین	ی	خز	خرزین	یه‌که‌منی کو	بیان
ن	د	مر	مردن	دوه‌منی کو	پیغمبری
ن	و	ب-	بون	سینه‌منی کو	گلزاری

خشته‌ی (۵)

**رابوردی بهدوفاهم:** جگه له مورفیمی کاتی رابوردو، مورفیمیکی کاتی نیستاش و هکو پیشگر تیادایه. نهودی شایانی باسه، ته‌نیا مورفیمی کاتی نیستا له مورفیمه کانی کات ده‌توانی، ببیته پیشگر (۵)، که رهندگه دهنگی (د)ی و هک دیاردده‌یه کی دهنگسازی کوردی، بکه‌ویته پیش و نه‌گه رهندگه نه‌بو، و هک هه‌ر دهنگه بزوینیکی سه‌رده‌تا، دهنگی هه‌هزه (ن)ی له

پیش درسته‌بی. یاسای داراشتنی بهم شیوه‌یه:

رناوی لکاو (توضیح)	رابوردو	رابوردو	رهگی کار	نه‌ستا	رسنه	ژماره‌ی که‌س	جوهر
ین	ا	سور	(د)ه	ده‌سوراين	یه‌که‌منی تاک	بیان	
ی	ي	فر	(د)ه	ده‌فری	دوه‌منی تاک	پیغمبری	
و	و	چ	(د)ه	ده‌چو	سینه‌منی تاک	گلزاری	

خشته‌ی (۶)

| رمانه |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     |
| ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     |
| و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     |

خشنده (۷)

رایبوردوی تهواو: له رایبوردوی تهواودا، نهگه رچی مورفیمی کاتی رایبوردو و نیستا، وهکو پاشگر به دوای یهکدا دین، بهلام (و)ی مورفیمی ئاوهئناوی کراو (ه)، دهگه ویته نیوانیان. یاسای دارشتنی بهم شیوه‌یه:

| رمانه |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     |
| ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     |
| و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     |

خشنده (۸)

| رمانه |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     |
| ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     |
| و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     |

خشنده (۹)

بهردام تیبینی ئهوده دهکری، (ه)ی مورفیمی کاتی نیستا له بهره‌وهی بزوینیکی کورت و ناسکه و دهرنه‌که‌وتني نابيته هۆی واتا گۈرپىن، نهگه راناوی به دوادا هات، دهسوی. بهلام له کەسی سییه‌می تاکدا، لە بهره‌وهودی راناو دهرناكەوی، (ه)ی مورفیمی کاتی نیستا دهره‌کەوی. ئەم دياردهیه به ھەمان شیوه لە رستەی کاتی نیستا، فەرماندان، ... ھەیه.

رایبوردوی دور: له رایبوردوی دوردا، دو مورفیمی کاتی رایبوردو، وهکو پاشگر به دوای یهکدا دین، بهلام (ب)ی رەگى کاري (بو)ی يارىدەدەر، دهگه ویته نیوانیان. مورفیمی کاتی رایبوردوی یەكەم، دهگەریته‌وه بۇ کاري سەردەکى و یەكىكە لەمانه: (ا/د/ت/ب/و)، بهلام مورفیمی کاتی رایبوردوی دوم، (و)ه و دهگەریته‌وه بۇ کاري (بو)ی يارىدەدەر. یاسای دارشتنی بهم شیوه‌یه:

| رمانه |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     | د     |
| ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     | ب     |
| و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     | و     |

خشنده (۱۰)

پاناوی لکاو/تۆخم		پاناوی رابوردو	(و) ای رابوردو	دەگى (بۇن)	مۇرفىمۇ رابوردو	دەگى کار	دەستە	زىمارەتى كەس	جۇر
م	يىن	و	—	—	ا	شەك	شەكابوين	(۱) كۇ	ئەن
ي	ن	و	—	—	ت	كەھو	كەھوبىون	(۲) كۇ	ئەن
و	ن	و	—	—	و	بە	بەوبۇن	(۳) كۇ	ئەن

خشتەتى (۱۱)

لېرەدا نەگەرچى دو رەگى کار هەن، بەلام لەبەر نەھەدەي ھەردۈكىيان يەك تۆخم /  
 (پاناوی لکاو) يان ھەيە، بە يەك دەستە سادە دادەنرى:  
 — بوبوم (يەك دەستە سادەيە).  
 — نەبوبوم (يەك دەستە سادەيە).  
 — بوم و نەبوم (دو دەستە سادەن).

لە يەكەم و دوھەدا تەنیا يەك (م) ای پاناوی لکاويان ھەيە، بەلام لە سىيەمدا، دو  
 (م) ای پاناو ھەن.

رابوردى خۆزگەيى: لە رابوردو خۆزگەيىدا دو مۇرفىمۇ كاتى رابوردو وەكى پاشگەر بە دواي  
 يەكدا دىئن، بەلام (ب) ای رەگى کارى (بو) اي يارىدەدەر، دەكەۋىتە نىوانىيان. مۇرفىمۇ كاتى  
 رابوردو يەكەم، دەگەرپىتە وە بۆ كارى سەرەتكى و يەكىكە لەمانە: (ا/د/ت/ي/و). بەلام  
 مۇرفىمۇ كاتى رابوردو دوھەم، ھەردەم (ا) يە و لە بىرى نەھەدەي وەكى رابوردو دور بوارى  
 پۇدانى كارەكە دور بخاتە وە، چەمكى پۇنەدانى (خۆزگەيى) پى دەبەخشى. ياساي دارپاشتنى

بەم شىۋىيە:

پاناوی لکاو/تۆخم		پاناوی رابوردو	(ا) ای رابوردو	دەگى (بۇن)	مۇرفىمۇ رابوردو	دەگى کار	دەستە	زىمارەتى كەس	جۇر
م	يىن	ا	ب	ت	خەو	خەوتباام	خەوتباام	(۱) تاك	ئەن
ي	ن	ا	ب	ا	ھەستا	ھەستا	ھەستاباى	(۲) تاك	ئەن
و	ن	ا	ب	ي	فەر	فەر	فەرېبا	(۳) تاك	ئەن

خشتەتى (۱۲)

پاناوی لکاو/تۆخم		پاناوی رابوردو	(ا) ای رابوردو	دەگى (بۇن)	مۇرفىمۇ رابوردو	دەگى کار	دەستە	زىمارەتى كەس	جۇر
م	يىن	ا	ب	ا	ا	گەري	گەرياباين	(۱) كۇ	ئەن
ي	ن	ا	ب	و	ھەب	ھەب	ھەبوبان	(۲) كۇ	ئەن
و	ن	ا	ب	ا	پ	پ	پسابان	(۳) كۇ	ئەن

خشتەتى (۱۳)

لە رابوردو خۆزگەيىدا دەتوانرى، چەند جۇرىكى دىكە دروستىكىرىن، بە پىسى  
 پىزىكەنلىقى مۇرفىمەكانى كات:

۱- دوباره کردن و هی مورفیمی (ا) کاتی رابوردو و پتر کردنی مورفیمی (ه) کاتی نیستا، که رابوردوی نزیکی خوزگه بی دروسته کا و بواری چالاکی کارهکه له رابوردوی ساده دریز ده کاته وه تا نیستا. لهم بارهدا پیویستیمان به (ی) ناویر دهکا، له نیوان دوبزوینی (ا) مورفیمی کاتی رابوردو و (ه) مورفیمی کاتی نیستا.

۲- کاتن مورفیمی (و) کاتی رابوردو بخریته دوای (ب) رهگی (ه) بون، واته؛ فورمی خانی یه کهم له رابوردوی نزیکی خوزگه بی دهگوری بو رابوردوی دور و بواری چالاکی کارهکه له رابوردوی دور دریز ده کاته وه تا نیستا. لهم بارهشدا، پیویستیمان به ناویره که سه رمه دهکا. نهم جوردیان له روی کارهکیه وه، که متربه کارهی و ریزه هی به کارهینانی هه جوریکیان به پی ناوچه و شیوه زاره کان دهگوری و رهگه له ههندی ناوچه دا، ههندی هاو شیوه تر جگه له مانه به کاریین.

رابوردوی نزیکی خوزگه دی	رابوردوی نزیکی خوزگه دی	رابوردوی نزیکی خوزگه دی
خه و تبو (ا) مایه	(ب) خه و تبامایه	خه و تبام
هه ستابو (ا) یتایه	(ب) هه ست ابایتایه	هه ست ابای
فری بوا یه	(ب) فری بوا یه	فری بوا
گریابو اینایه	(ب) گریابو اینایه	گریاباين
هه بوبوانایه	(ب) هه بوبوانایه	هه بوبان
پسابانایه	(ب) پسابانایه	پسابان

خشتهی (۱۴)

له رستهی تیکه لدا، نهم جوردیان رولی رستهی مه رجی دهگیری. (بروانه بهشی چوارم، پستهی ناویته).

۲- کاتی نیستا: مه بست له کاتی نیستا نه و رستانه، که تهنجا مورفیمی کاتی نیستایان تیادایه. بواری رودانی نهم جوره کارانه دهمنی ئاخاوتنه (سعید-۲۹)، واته؛ له دهمنی ئاخاوتند رودانی کارهکه له ئارادایه و نه مهش نهود ناگه بینی، که پیشتر کارهکه روینه داوه، یان دواتر رونادا، چونکه مه بسته رسته که تهنجا کاتی نیستایه. نهم جوره رستانه تهنجا له گه ل رهگی {هه (بون)} دروستد بن. لهم بارهدا توخم (راناو) ده بیته به رکار، چونکه رهگی {هه (بون)} تینه په ریکی به رکاریه. یاسای دارشتني بهم شیوه یه:

رسنه	فریزی ناوی	رده‌گی (هه) بون	مُورفیمی نیستا	تথم (راناو)
کوردم	کورد	Ø	Ø	م
پیاوی	پیاو	Ø	Ø	ی
زیرهکه	زیرهک	Ø	Ø	Ø
ههین	Ø + (هه) ای ذهروی	Ø	Ø	ین
نیوهن	نیوه	Ø	Ø	ن

خشته‌ی (۱۵)

لهم جوره رستانه‌دا تیبینی ئه و ده کری، که رهگی (هه) بون ده رناکه‌وی، چونکه نه‌گه رده رکه‌وی، رسنه که له رسنه‌ی هه‌والدان ده‌گوئی بو رسنه‌ی داخوازی، يان له که سی سیبیه‌ی می تاکدا رسنه‌که ده بیته رسنه‌ی فه‌رماندان<sup>(۲)</sup> بو که سی دوه‌می تاک.

دهشی، له (هه) بون (دا، راناویکی خاوه‌نى دواي فريزه ناویه‌که بى، به لام ئه م راناوه رولى بکه‌ری و به رکاري نابيني، به لکو ته نيا رولى ديارخه‌ری (خاوه‌نىتی) ده بىنی. واته؛ ئه و توخمەی له ئارادا هه‌یه، خاوه‌نداره و لېرەدا کارهکه هه‌رگیز نابیتە تېپەر. نه‌گه رفریزه ناویه‌که به ئاشكرا ده رنەکه‌وت، راناوه‌که ده که‌ویتە دواي پیشگری (هه)، که فورمی ئه‌ریيە نه‌ک فريزی ناوی (عبدولوهاب ۴۶-۴۹). ودک:

رسنه	فن	پیشگر	ديارخه‌ر	رده‌گ	مُورفیمی نیستا	تथم (راناو)
هه‌مه	Ø	هه	-	Ø	ه	Ø
هه‌ستانه	Ø	هه	تاز	Ø	ه	Ø
هه‌يء	-	هه	.....	Ø	(ي) ناوبىر + ه	Ø
هه‌يء‌تى	-	هه	ي	Ø	(ت) ناوبىر + ه	ي

خشته‌ی (۱۶)

۴- کاتی داهاتو: مه بهست له کاتی داهاتو، ئه و رستانه‌ن، که ته نيا مورفیمی کاتی داهاتویان تیادایه. ساده‌ترین رسنه (رسنه‌ی يەك و شەھىي)، لهم جوره رستانه‌دا به و ده ستدەبى، که (ب) ای رهگی (بون)، بېتە پیشگری رهگی کارىكى سەرهکى و (ي/Ø) ای مورفیمی کاتی داهاتو و مورفیمی تথم (راناوی لکاو)، بىن به پاشگر. لېرەدا نه‌گه رچى (ب) ای رهگی (بون)، واتاي ئارايى خۆي هەر دەمەنلىق، به لام سيمای رهگی کارى نامىنلى، چونکه مورفیمی کات و راناوى بە دوادا نه‌هاتون. بۇيە له برى رهگی (بون)، دەتوانرى، پىي بو ترى: مورفیمی ئارايى. بوارى چالاکى ئه م جوره رستانه، دواي کاتی ئىستايد، واته؛ کاتی ئائىنده، يان داهاتو. ودک:

رسـتـه	مـوـرـفـيـمـيـ نـارـايـيـ	رـهـگـيـ كـارـ	مـوـرـفـيـمـيـ دـاهـاتـو	تـوـخـم
بـگـهـرـیـمـ	بـ	رـگـهـرـ	ـیـ	مـ
	بـ	سـوـرـ	ـیـ	یـ
	بـ	(ـهـ)	ـیـ	ـهـ
بـشـلـهـرـیـنـ	بـ	شـلـهـرـ	ـیـ	ـینـ
	(بـ)	داـوـهـشـ	ـیـ	ـنـ
	بـ	مـهـرـ	ـهـ	ـنـ

خشته‌ی (۱۷)

لـهـمـ فـورـمـهـ دـاـ چـهـنـدـ تـبـيـنـيـهـ كـ بـهـ رـچـاوـ دـهـكـهـ وـيـ :

أـ لـهـ روـيـ يـاسـاـيـ دـارـشـتـنـهـ وـهـ، وـهـكـوـ فـورـمـهـ كـانـيـ رـابـورـدوـ، هـيـجـ جـيـاـواـزـيـيـهـ كـ لـهـ نـيـوانـ تـيـنـهـ پـهـرـيـ بـكـهـرـيـ وـبـهـرـكـارـيـداـ نـابـيـنـرـيـ، تـهـنـيـاـ نـهـوـهـ نـهـبـيـ، تـوـخـمـيـ تـيـنـهـ پـهـرـيـ بـكـهـرـيـ دـهـبـنـ بـهـ بـكـهـرـوـ تـوـخـمـيـ تـيـنـهـ پـهـرـيـ بـهـرـكـارـيـ دـهـبـنـ بـهـ بـهـرـكـارـ.

بـ- ظـهـهـرـ پـيـشـگـرـيـكـ لـهـ پـيـشـ (بـ)ـيـ مـوـرـفـيـمـيـ ئـارـايـيـ هـاـتـ، بـهـ زـورـيـ مـوـرـفـيـمـيـ ئـارـايـيـ دـهـسوـيـ .  
جـ- مـوـرـفـيـمـيـ (ئـ)ـيـ كـاتـيـ دـاهـاتـوـ، لـهـ چـاـوـگـهـ تـيـنـهـ پـهـرـهـ (اـ)ـيـيـهـ كـانـداـ، لـهـ هـمـوـ كـهـسـهـ كـانـداـ دـهـرـهـكـهـ وـيـ، بـهـلـامـ لـهـ چـاـوـگـهـ تـيـنـهـ پـهـرـهـكـانـيـ تـرـداـ، مـوـرـفـيـمـيـ (ئـ)ـيـ كـاتـيـ دـاهـاتـوـ، تـهـنـيـاـ لـهـ كـهـسـيـ سـيـيـهـمـيـ تـاـكـداـ دـهـرـهـكـهـ وـيـ، چـونـكـهـ رـاـنـاوـيـ لـكـاوـ سـفـرـهـ /ـ0ـ/ـ .

٤- كـاتـيـ رـاـنـهـبـورـدوـ: كـاتـيـ رـاـنـهـبـورـدوـ، هـهـرـدـوـ كـاتـيـ ئـيـسـتاـ وـ دـاهـاتـوـ دـهـگـرـيـتـهـ وـهـ (بـروـانـهـ خـشـتـهـيـ ژـمـارـهـ ٢ـ-ـ٢ـ). مـوـرـفـيـمـيـ (هـ)ـيـ كـاتـيـ ئـيـسـتاـ، وـهـكـوـ پـيـشـگـرـ دـهـكـهـ وـيـتـهـ پـيـشـ رـهـگـيـ كـارـ وـ لـهـ بـهـرـ ئـهـ وـهـيـ بـزوـيـنـهـ وـ لـهـ سـهـرـتـاـيـ وـشـهـيـهـ، دـهـنـگـيـ (ئـ)ـهـمـزـهـيـ لـهـ پـيـشـ درـوـسـتـدـهـبـيـ. لـهـ هـهـنـدـيـ نـاـوـچـهـشـداـ دـهـنـگـيـ (دـ)ـ شـوـيـنـيـ هـهـمـزـهـكـهـ دـهـگـرـيـتـهـ وـهـ، بـهـلـامـ مـوـرـفـيـمـيـ (ئـ/ـ0ـ)ـيـ كـاتـيـ دـاهـاتـوـ وـهـكـوـ پـاـشـگـرـ دـهـكـهـ وـيـتـهـ دـوـايـ رـهـگـيـ كـارـ. يـاسـاـيـ دـارـشـتـنـ بـهـمـ شـيـوهـيـهـ :

لـهـ فـورـمـيـ ئـهـمـ كـاتـهـشـداـ ئـهـمـ تـبـيـنـيـانـهـ سـهـرـجـ رـادـهـكـيـشـنـ :

رسـتـه	مـوـرـفـيـمـيـ ئـيـسـتاـ	رـهـگـيـ كـارـ	مـوـرـفـيـمـيـ دـاهـاتـوـ	تـوـخـم
دـهـچـمـ	هـ	ـچـ	ـهـ	ـهـ
	(دـ/ـهـ)			ـيـ
		ـرـفـ		
دـهـرـفـويـ	هـ	ـنـوـ	ـهـ	ـهـ
	(دـ/ـهـ)			ـيـ
		ـتـرـسـ		
دـهـتـرـسـيـيـنـ	هـ	ـدـوـرـ	ـهـ	ـهـ
	(دـ/ـهـ)			ـيـ
		ـمـرـ		

خشته‌ی (۱۸)

أ- وەکو تىيېنى سېيەم، لە كاتى داھاتو مۇرفييمى (ئ) ئى كاتى داھاتو، لە چاوگە تىنە پەرە  
 (ا) بىيەكىندا لە هەمو كەسەكاندا دەرەكەوى، بەلام لە چاوگە تىنە پەرەكانى تردا، مۇرفييمى  
 (ئ) ئى كاتى داھاتو، تەنیا لە كەسى سېيەمى تاكدا دەرەكەوى، چونكە راناوي لكاو  
 سفره (0).

ب- چاوگى (رۇيىشتن)، يەكىكە لەو چاوگانەي (٦) لە كەسى سېيەمى تاكىش مۇرفييمى (ئ) ئى  
 كاتى داھاتو دەرەكەوى.

ج- لە چاوگى (ھاتن) دا، (ھا) ئى دەگى كار دەسوئ و لە هەمو كەسەكاندا، (ئ) ئى مۇرفييمى  
 كاتى داھاتو دەرەكەوى:

ھاتن ← دە (0) يېم ← دە (0) يېي ← دە (0) ئې ← دە (0) يېن ← دە (0) يېن ← دە (0) يېن  
لە كارى تىيېردا :

تەنیا جىاوازى لە كارى تىيېردا ئەۋەيە، كە كارى تىيېردو توخىم وەردىگىرى، كە  
 بىكەر و بەركارن (يوسف-٥٧). لە رابوردو، دەستە خاودەنی دەبىيەتە بىكەر و دەستە دېكەوتەن  
 دەبىيەتە بەركار، بەلام لە رانەبوردو بە بىچەوانە.

بە پىيى دەمكاتەكان، ياساي دارپشتى سادەترىن رىستە تىيېرەكەن، بەم شىيەدەيە خوارەوەن:  
1- كاتى رابوردو؛ بە پىيى زمارە و جۇرى مۇرفييمەكان چەند جۇرييەتى دەيە:

رابوردى سادە: تەنیا يەك مۇرفييمى كاتى رابوردو تىيادايە. لەم جۇرەدا، راناوي بەركار لە  
 دەستە دېكەوتە و بە زۇرى كەسى سېيەمى تاك وەردىگىرى، كە سفرە و دەرەكەوى. هەندى  
 جارىش، راناوي كەسى يەكەمى تاك، يان سېيەمى كۆدەبنە بەركار. بەلام راناوەكانى تر لەم  
 ئەركەدا، ئاسايى نىن و سرگىن. راناوي بەركارىش دەكەويتە پىيش راناوي بىكەر، كە لە  
 دەستە خاودەنەيە. ياساي دارپشتى بەم شىيەدەيە:

راناوي بىكەر	راناوي بەركار	رابوردو	مۇرفييمى رابوردو	رەگى كار	رەگى كار	رىستە
م	0	ا	كىيـلـام	كـيـلـام	كـيـلـام	كـيـلـام
ت	م	ت	گـرـمـتـة	گـرـمـتـة	گـرـمـتـة	گـرـمـتـة
ي	م	د	خـوارـدـمـى	خـوارـدـمـى	خـوارـدـمـى	خـوارـدـمـى

خشتهى (١٩)

رابوردى بەرەۋام: لەم جۇرەدا، تەنیا جىاوازى لەگەل تىنە پەرى بەركارىدا ئەۋەيە، راناوي  
 خاودەنی دەبىيەتە بىكەر و دەكەويتە نىوان مۇرفييمى كاتى ئىستا و دەگى كار، بە مەرجى هىچ  
 پىشگىرىكى تر لە پىش مۇرفييمى كاتى ئىستا نەبى. ئەگەر هەر پىشگىرىكى وەك (نە، هەل،

دا، را، سه، ژیز...) که وته پیشنهاد، پناوی بکه رکه بازدهدا بودای نه. یاسای داراشتنی

بهم شیوه‌یه:

دسته	مorfیمی نیستا	پناوی بکه ر	ردگی کار	مorfیمی رابوردو	پناوی بکه رکار
دهیناردین	ه	ي	نار	د	ين
دهمناشتن	ه	م	ناش	ت	ن
دهیاندزی	ه	يان	دز	ي	Ø

خشته‌ی (۲۰)

رابوردو تهواو: له رابوردو تهواودا، (و)ی مورفیمی ئاوه‌نناوی کراو(۷)، دوای مورفیمی کاتی رابوردو دی، ئینجا پناوی لکاوی بکه رکار دی، که له دهسته‌ی خاوه‌نیه و دوای نهود (ه)ی مورفیمی کاتی نیستا دی، دوای نه‌ویش پناوی لکاوی بکه رکار دی، که له دهسته‌ی پیکه‌وتنه و لهم جوړه‌دا به زوری هه رکه سی سیه‌می تاک نهه روله دهیښ. مورفیمی کاتی نیستاش وهک په فتاره ئاساییه‌که‌ی خوی، ته‌نیا کاتی که سی سیه‌می تاکی به دوادا دی، که له دهسته‌ی پیکه‌وتنه سفره، دهه که‌هه و له پناوه‌کانی تردا ده‌نکه‌هه. یاسای داراشتنی بهم شیوه‌یه:

دسته	ردگی کار	مorfیمی رابوردو	پناوی بکه ر	مorfیمی نیستا	پناوی بکه رکار
هیناومه	ه	ا	هین	ه	Ø
کوشتویانز	ت	ت	کوش	Ø	ن
گرتويه‌تی	ت	ت	گر	ي (نابر)	Ø ت (نابر) ي

خشته‌ی (۲۱)

له (گرتويه‌تی) (لا، تیبینی نهوده دهکری، که له بنه‌ره‌تدا دهیښ، (گرتويه) بی(۸)، به‌لام له بهر نهوده له فورمی (گرتويه) (دا، نه‌رکی (ی)) له پناوی بکه ره‌گوړی بوده‌نگیکی ناوبری نیوان دو بزوینی (و)ی ئاوه‌نناوی کراو (ه)ی مورفیمی کاتی نیستا، بؤیه وهرچه رخانیک روده‌دا (و)ی پناوی بکه ر، ده‌چیته کوتایی کاره‌که، لهم باره‌دا، دیسان پیویستی به ناویریکی تر دهیښ له نیوان خوی (ه)ی مورفیمی کاتی نیستای پیشی، چونکه گوکردنی فورمی (گرتويه‌ی) ئاسان نیه، به تاییه‌تی له رهوتی ئاخاوتند، نه مجازه، له بري ده‌نگی (ی)، ده‌نگی (ت) ده‌بیته ناویری نیوان نهه دو بزوینه.

رابوردو دور: له رابوردو دوردا، وهکه رابوردو ساده، ته‌نیا جیاوازیی له گه ل تینه په‌ری به‌رکاریدا نه‌هودیه، پناوی بکه ر له دهسته‌ی خاوه‌نی ده‌که‌هه ویته کوتایی دسته‌که. واته؛ ده‌که‌هه ویته دوای پناوی بکه رکار له دهسته‌ی پیکه‌وتنه. یاسای داراشتنی بهم شیوه‌یه:

رسته	رده‌گی کار	مُورفیمی رابوردو	رده‌گی (بون)	(و)ای رابوردو	پاناوی به‌رکار	پاناوی بکه‌ر
نوسیبوم	نوس	ی	ب	و	۰	م
ناردبونی	نار	د	ب	و	ذ	ی
گرتوبومیان	گر	ت	ب	و	-	یان

خشتهدی (۲۲)

رابوردوی خوزگه‌یی؛ نه‌گه‌ر کاره‌که تیپه‌ر بنی، یاسای دارشتنی ساده‌ترین رسته‌ی کوردی له رابوردوی خوزگه‌ییدا بهم شیوه‌یده:

رسته	مُورفیمی نارایی	رده‌گی کار	مُورفیمی رابوردو	دوباره‌ی نارایی	(ا)ای رابوردو	به‌رکار	(ا)ای رابوردو
بتگرتباام	ت	گر	ت	ب	ا	م	۰
بیانناسی‌باین	نار	یان	ی	ب	ا	ین	۱
بمانخویندبا	خویند	مان	د	ب	ب	مان	۱

خشتهدی (۲۳)

له م فورمه‌دا تیپینی نه‌وه دهکری، که بواری رودانی کاره‌که ته‌نیا له رابوردو دادیه.  
به‌لام نه‌گه‌ر مُورفیمی کاتی نیستای بخربته سه‌ر، بواری رودانه‌که له رابوردو داریز  
دهبیته‌وه به‌ردو کاتی نیستا، به‌لام به زوری مُورفیمی ناراییه‌که دوباره نابیته‌وه، بهم  
شیوه‌یده خواره‌وه:

رسته	مُورفیمی نارایی	رده‌گی کار	م. رابوردو	بدرکار	(ا)ای رابوردو	ناویر	م. نیستا	به‌رکار
بتگرتمايه	ت	گر	ت	ب	ا	ی	۰	۰
بیانناسینایه	نار	یان	ی	ب	ا	ین	۱	۱
بمانخویندایه	خویند	مان	د	ب	ب	مان	۱	۰

خشتهدی (۲۴)

له م فورمه‌دا، شیوه‌ی رابوردوی دوری خوزگه‌یی (بتگرتبومایه، بمانخویندبوایه ...)  
که متر به‌کارده.

۲- کاتی نیستا: له کاری تیپه‌ردا، رسته‌ی کاتی نیستای لئی دروستناکری، نه‌گه‌ر به شیوه‌ی  
فرماندان نه‌بنی، که له به‌شی چواره‌مدا باسی دهکه‌ین.

۳- کاتی داهاتو: ساده‌ترین رسته‌ی کاتی داهاتو له کاری تیپه‌ردا، تا راده‌یده‌ک له کاری  
تیننه په‌ری بکه‌ری ده‌چنی، نه‌گه‌ل جیاوازی نه‌وهی راناوی به‌رکار له دهسته‌ی خاوه‌نی دهکه‌ویته  
دوای (ب)ای مُورفیمی نارایی (رده‌گی بون). وهک:

رسته	مُورفیمی نارایی	رده‌گی کار	بدرکار	رده‌گی کار	پاناوی به‌رکار	پاناوی بکه‌ر	مُورفیمی داهاتو	پاناوی بکه‌ر
بیگیرین	ب	ی	گیز	ی	۰	ین	۰	ین
بیانسوتین	ب	یان	سوتین	یان	۰	۰	۰	سوتین
بتانبین	ب	تان	بین	تان	۰	م	۰	بین

لهم فورمه‌دا تیبینی ئه و دهکری، له و چاوگانه‌ی تیپه‌رینراون<sup>(۹)</sup>، دو مورفیمی کاتی داهاتو هن، يه‌که میان: مورفیمی رده‌سنه‌که‌ی پیش (ن) ای چاوگه تینه په‌رهکه، که ئیستا ناتوانی، رولی کات بگیری، چونکه (ن) ای چاوگی هه‌ربه دواوه‌یه و دوه‌میان: ئه و مورفیمی کاتی داهاتو که دهکه‌ویته نیوان (ن) ای چاوگه رده‌سنه‌که و مورفیمی راناوی لکاو (توحه)، که ئه‌مه‌یان چەمکی کاتی داهاتو ده‌به‌خشی.

هه‌روه‌ها تیبینی ئه و دهکری، که مورفیمی (ئ) ای کاتی داهاتو، ته‌نیا له که‌سی سیبیه‌می تاکدا ده‌ره‌که‌وی، چونکه راناوی لکاو سفره<sup>(۱۰)</sup>. ته‌نیا مه‌گه‌ر چاوگه‌که ناویزه بى، وەك: (بلىم/ي/Ø/ين..، بمه‌ویØ، بته‌ویØ، بیه‌ویØ، بمانه‌ویØ...هتد)، ته‌نامه‌ت له چاوگی ویستندا، رولی ده‌سته راناوی کانیش ده‌گوژی.

ئه و چاوگانه‌ش که ره‌گه‌کانیان کوتایی به بزوینه کورت‌ه‌که‌ی<sup>(۱۱)</sup> دی و له که‌سی سیبیه‌می تاکدا دریزد بیت‌ه و بۆ بزوینه دریزه‌که‌ی<sup>(۱۲)</sup>، له‌به‌ر گرانیی ده‌بریز، له که‌سی سیبیه‌میشدا (ئ) ای کاتی داهاتو ده‌رناکه‌وی. وەك: (بکاØ، بخواØ، بداØ، بباØ، بشواØ، دابژواØ، بخاØ، برواØ).

هه‌ندی چاوگیش هن، له ئه نجامی گورانکاریی کونی میژویی، (۱۳) یېکی مورفیمی رابوردوی کونیان له چاوگه‌کاندا ماوه‌تەوە و ئه‌گه‌رچی ئیستا رولی نه‌ماوه، چونکه زوربە‌یان (د) ای مورفیمی رابوردویان بۆ دروستبود، بەلام له رانه‌بوردو ده‌بیت‌ه و (ئ) ای داهاتو و که ئه‌م (ئ) ایه‌ش ئیستا چەمکی داهاتو نابه‌خشی، بەلام ره‌فتاری کونی گورانه‌که‌ی هه‌ر ده‌نوینی، وەك: (ناردن ← ده‌نیرئØ، زماردن ← ده‌زمیرئØ، سپاردن ← ده‌سپیرئØ، بزاردن ← ده‌بزیرئØ، چاندن ← ده‌چینئØ، ..هتد.

**۴- کاتی رانه‌بوردو:** کاتی رانه‌بوردو هه‌روه‌کو له تینه په‌ردا، هه‌ردوکاتی ئیستا و داهاتو ده‌گریت‌ه و (بروانه خشته‌ی زماره دو). مورفیمی (۱۴) ای کاتی ئیستا و دکو پیشگر دهکه‌ویته پیش ره‌گی کار و له‌به‌ر ئه‌وهی بزوینه و له سه‌رتای وشه‌یه، ده‌نگی (ئ) هه‌مزه‌ی له پیش دروسته‌بى، له هه‌ندی ناوجه‌شدا، ده‌نگی (د) شوینی هه‌مزه‌که ده‌گریت‌ه و، بەلام مورفیمی (ئ) Ø ای کاتی داهاتو و دکو پاشگر دهکه‌ویته دواى ره‌گی کار، بەلام جیاوازیی کاره تیپه‌رەکان له‌وه‌دایه، راناوی لکاوی خاوه‌نى ده‌بیت‌ه بەرکار و دهکه‌ویته دواى مورفیمی کاتی ئیستا و پیش ره‌گی کار، ئه‌گه‌ر هیچ پیشگریکی ترى له پیش نه‌بى. یاسای دارشتى بەم شیوه‌یه:

دسته	مorfimى نىستا	بەركار	رەگى كار	مorfimى داھاتو	بکەر
دەيگۈژم	(د/ڭ)	ه	كۈز	0	م
دەمگىرى	(د/ڭ)	ه	گەر	0	ى
دەيانھىنى	(د/ڭ)	ه	ھىن	ئ	0

خشتهى (٢٦)

لە فۇرمى ئەم كاتەشدا وەك تىبىينىيەكانى سەرەۋە كاتى داھاتو، مورفيمى (ئ) ئى كاتى داھاتوبە هەمان شىوه رەفتار دەك.

لە راستىدا لە بچوكتىرين رستەي سادە (يا رستەي سادە يەك وشەيىدا، مورفيمە سەربەخۆكانى فريزە ناوېكەن لە ئاستى سەرەۋە دەرناكەون و تەنبا وشەيەك دەمەننەتەوە و نويىنە رايەتى رستەكە دەك. بۇيە جەنە لە جۇرى كارە گەردانكراوەكەن، جۇرىكى ترى بچوكتىرين رستەي سادەش دەبىسترى، ئەوپۇش ئەوتاكە وشانەيە، كە لە وەلامى رستە پېرسەكەن بەكاردىن. وەك:

دەستەي پرس	جۇرى پرس	بچوكتىرين رستەي وەلامى پرس
ئَايا چو بۇ بازار؟	دەربارەي گشتى	بەلۇي. / ئەخىر. / ئا. / نا. / م. / چ.
كى چو بۇ بازار؟	دەربارەي كەس	ئازاد. / خانزاد. / من. / ئەو.
ئازاد چى كرد؟	دەربارەي كار	رۇيشت. / گەرایەوە. / حەپەسا.
خانزاد چو بۇ كوى؟	دەربارەي شوين	بازار. / قوتا بخانە. / مان. / سەيران.
كە ئى چو بۇ بازار؟	دەربارەي كات	دوئىنى. / پىرىزى. / دەمەنگە.
چۈن چو بۇ بازار؟	دەربارەي چۈنىيەتى	خىردا. / هەرووا. / نازانم.

خشتهى (٢٧)

#### دوم - دەستەي سادە ئاسايى:

مەبەست لە دەستەي سادە ئاسايى، ئەو دەستانەن كە جەنە لە راناوى دېكەوتىن، بکەر و بەركارەكەن ئاشكرا دەرەكەون. واتە؛ وەك مورفيمى سەربەخۆ و بەبىن ھىچ وشەيەكى دىيارخەر دەرەكەون. بۇيە، دەستەي سادە ئاسايى لە كارى تىنە پەردا، تەنبا لە دو وشە پىكىدى، وشەيەكىيان نىھادە، واتە؛ فريزى ناوې، (بکەربىن، يا بەركار) و وشە دەمەيىان گوزارەيە، واتە؛ فريزى كارىيە، (تىنە پەرى بکەرى بىن، يا بەركارى)، بەلام لە كارى تىنە پەردا، دەستەي سادە ئاسايى لە سى وشە پىكىدى، دو وشە لە گروپى ناوى، كە يەكەميان رۇلى بکەر دەكىرى و دەمەيىان رۇلى بەركار، وشەي سىيىەميش كارە تىپەرەكەيە. وەك لەم خشتهىدا دەرەكەۋى:

رسـتـهـی سـادـهـی نـاسـاـیـی (لـهـ بـکـهـرـ دـیـارـدـاـ)

لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ	لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ
بـکـهـرـ دـیـانـ بـهـرـکـار~ + ~کـار	بـکـهـرـ دـیـانـ بـهـرـکـار~ + ~کـار

خـشـتـهـی (۲۸)

مـهـبـهـسـتـ لـهـ گـرـوـپـیـ نـاوـیـ،ـ دـهـشـ،ـ نـاوـبـنـ،ـ ئـاوـهـنـاـوـبـنـ وـ لـهـ جـیـیـ نـاوـهـاتـبـنـ،ـ يـانـ

رـاـنـاوـیـ سـهـرـیـهـ خـوـبـنـ وـ لـهـ جـیـیـ نـاوـهـاتـبـنـ،ـ ...ـ هـتـدـ.ـ وـهـکـ لـهـ نـمـوـنـاـنـهـداـ دـهـرـهـکـهـوـیـ:

رسـتـهـی سـادـهـی نـاسـاـیـی (لـهـ بـکـهـرـ دـیـارـدـاـ)

لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ	لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ
بـکـهـرـ دـیـانـ بـهـرـکـار~ + ~کـار	بـکـهـرـ دـیـانـ بـهـرـکـار~ + ~کـار
کـار	کـار
بـکـهـر	بـکـهـر
بـهـرـکـار	بـهـرـکـار
بـهـرـ	بـهـرـ
مـنـ	مـنـ
هـاتـمـ	هـاتـمـ
خـمـوـتـ	خـمـوـتـ
مـنـاـلـهـکـهـتـ	مـنـاـلـهـکـهـتـ
شـیرـینـ	شـیرـینـ
هـنـدـهـسـتـیـ	هـنـدـهـسـتـیـ
شـکـایـنـ	شـکـایـنـ
ئـیـمـهـ	ئـیـمـهـ
دـوـرـانـ	دـوـرـانـ
ئـیـوـهـ	ئـیـوـهـ
دـوـرـانـ	دـوـرـانـ
ئـهـوـانـ	ئـهـوـانـ
نـیـمـهـیـانـ	نـیـمـهـیـانـ
شـکـانـدـ	شـکـانـدـ
دـوـرـانـ	دـوـرـانـ
نـیـوـهـ	نـیـوـهـ
دـوـرـانـ	دـوـرـانـ
دـوـزـمـنـمـانـ	دـوـزـمـنـمـانـ
نـیـمـهـ	نـیـمـهـ
بـهـزـانـدـ	بـهـزـانـدـ

خـشـتـهـی (۲۹)

سـیـمـ - رـسـتـهـیـ سـادـهـیـ فـرـاـوـانـکـراـوـ:

رسـتـهـیـ سـادـهـیـ فـرـاـوـانـکـراـوـ (عـبـدـولـلـاـ-۵۲ـ)،ـ ئـهـ وـ رـسـتـانـهـنـ،ـ كـهـ لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ پـتـرـ لـهـ دـوـ  
وـشـهـ وـ لـهـ کـارـیـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ پـتـرـ لـهـ سـىـ وـشـهـنـ.ـ وـاـتـهـ؛ـ جـگـهـ لـهـ وـشـهـکـانـیـ کـارـ وـ بـکـهـرـ وـ بـهـرـکـارـ،ـ وـشـهـ  
سـهـرـیـارـهـکـانـیـشـ بـهـکـارـ دـیـنـ.ـ وـهـكـ:

**أـ لـهـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ :**

سـادـهـتـرـیـنـ رـسـتـهـ :ـ وـهـرـگـهـرـاـ.

رسـتـهـیـ سـادـهـیـ نـاسـاـیـیـ :ـ نـازـادـ وـهـرـگـهـرـاـ.

رسـتـهـیـ سـادـهـیـ فـرـاـوـانـکـراـوـ :ـ نـازـادـ کـورـیـ نـهـوزـادـ درـاوـسـیـ خـوـمـانـ دـوـیـنـیـ ئـیـوارـهـیـهـکـیـ درـهـذـگـ

بـهـ ئـوـتـومـبـیـلـهـ سـپـیـهـکـهـیـ لـهـ پـیـچـهـکـانـیـ رـیـگـهـیـ پـیـرـمـامـ وـهـرـگـهـرـاـ.

**بـ لـهـ تـیـنـهـ پـهـرـدـاـ :**

سـادـهـتـرـیـنـ رـسـتـهـ :ـ وـهـرـگـیـرـاـ.

رسـتـهـیـ سـادـهـیـ نـاسـاـیـیـ :ـ نـازـادـ ئـوـتـومـبـیـلـهـ سـپـیـهـکـهـیـ وـهـرـگـیـرـاـ.

رسـتـهـیـ سـادـهـیـ فـرـاـوـانـکـراـوـ :ـ نـازـادـ کـورـیـ ذـهـوزـادـ درـاوـسـیـ خـوـمـانـ دـوـیـنـیـ ئـیـوارـهـیـهـکـیـ درـهـذـگـ

ئـوـتـومـبـیـلـهـ سـپـیـهـکـهـیـ لـهـ پـیـچـهـکـانـیـ رـیـگـهـیـ پـیـرـمـامـ بـهـ سـهـرـخـوـشـیـ وـهـرـگـیـرـاـ.

لهم جوْرَه رِسْتَه سادانه‌دا، به زُورَى هِيج وشَه يِه ك لَه نَاستَى نَاوهَه نَامِينِيَّتَه وَه وَ  
زُورَبَهِي وشَه كَان لَه نَاستَى سَه رَه وَه دَه رَه كَه وَن، ئِينْجا وشَه كَان دِيَارَخَه رَه فَرِيزَه نَاوَيَه كَان  
بَن، يَان دَه رَخَه رَه كَان فَرِيزَه كَارِي.

رِيَگا كَانِي فَراوانْكَرَدَنِي رِسْتَهِي سَادَه شَرْزَه زُورَن، لَه وَانَه: هَه نَدِي كَه رَه سَهِي پَه يَوَه نَدِي كَه  
دَه تَوانَ، نَه نَادَاهَه كَانِي گَرَوَهِي نَاوَيَه كَان، لَه نَاوَ، نَأوهَنَاوَ، رَانَاوَ، ... هَتَد بَه يَه كَه وَه  
بَه بَسْتَنَه وَه. وَه كَ:

- ۱- بَه هَوَي (۱) اِي مُورَفِيَّمِي پَه يَوَه نَدِي. وَه كَ: نَازَادَه كَوَرَى نَه وَزَادَه، بَرَاي بَه هَزَادَه،  
ماَمُوسَتَاي قَوَتَابَخَانَهِي گَه رَهَگَي خَومَان، بَه نَوتَوْمَبِيلِيَّكِي سَورَى تَارِيَكِي جَوَرَى كَوَپَهِي،  
تَامِپُونِيَّكِي خَراپِيَ كَرَد.
- ۲- بَه هَوَي مُورَفِيَّمِي (۵) اِي بَه بَسْتَن. وَه كَ: كَوَرَه قَوَتَابَيَه هَه زَارَه زَيرَه كَه باَلَابَه رَه كَه، بَه  
يَه كَه مَه دَه رَچَو.
- ۳- بَه هَوَي نَامَراَزِي (۶) اِي خَسْتَنَه سَهِر: هَوَزان وَهُونَرا وَهَانَا وَهَيَلان، لَه قَوَتَابَخَانَه وَ  
سَهِيرَان وَيَارِيَكَرَدَن وَمَالَه وَه هَه رَه يَه كَه وَن.

#### ((پَه رَاوَيَّزَه كَانِي بَه شَي يَه كَه مَه))

۱- لَه زَمانَدا هِيج رِسْتَه يِه كَه بَن كَارَنَابِي، چونَكَه رِسْتَه لَه روَى وَاتَاه، بَون وَنَه بُونَى رُودَادِيَّك دَه كَه يَيَّنَى،  
لَه كَاتِي رَابُورَدَو بَيَ، يَا رَانَه بُورَدو (نَيَّسْتا + دَاهَاتُو). رُودَاوِيش وَاتَه؛ گَه يَانَدَنِي بَارَوَدَوْخَى تَه نَيَّك،  
وَه ستَاوَ بَيَ يا جَولَو. هَه رَبُويَه شَه، رِسْتَه بَه بَيَ تَوْخِيمِيَّك (فَرِيزَه نَاوَي) وَ كَارِيَّك (فَرِيزَه كَارِي)  
دَوْسَتَنَابِي. دَوْخَه وَه ستَاوَه كَه (كَه نِيشَانَدَانِي بَارِي نَيَّسْتا تَوْخِمَه كَه يَه وَتَه نَيَّا لَه خَسْتَنَه روَى كَاتِي  
نَيَّسْتا تَوْخِمَه كَه رُودَادَه دَه) وَتَه نَيَّا لَه مَه بَارَه دَه گَهَيَّى چَاوَگَي نَارَايِي (({هَه} بُون)) دَه تَوانَ، نَه مَه رَوَلَه  
بَكَيَّرَى، چونَكَه لَه كَاتِي نَيَّسْتا دَه رَفَاكَه وَيَ، وَاي لَه هَه نَدِي زَمانَه وَانَه كَورَدَه كَان وَنَاكَورَدَه كَان كَرَدَه بَاوَهِر  
بَه بُونَى رِسْتَه نَاوَي (رِسْتَه بَن كَار) بَكَه نَ. هَه نَدِي زَمانَه وَانَه تَرَيَچَه كَه يَه وَه بِيان گَرَتَوه، مُورَفِيَّمِي  
(۶) اِي كَاتِي نَيَّسْتا بَه كَار دَابِنَيَّن وَنَاوَي (كَارِي بِيهِيَّز) لَتَي بَنَيَّن. لَه هَه مَه كَارِيَّكِي زَمانَه كَورَدَه دَه، دَوَاي  
رَهَگَي كَار مُورَفِيَّمِي كَات دَي وَرَانَوه لَكاوهَه كَانِيَش پَيَشَگَرَبَن، يَا پَاشَگَر رَوْلَى تَوْخِمَه كَان دَه رَه دَه خَهَن.  
بَه رَاوَرَدَي نَه مَه رِسْتَانَه بَكَه :

فَرِيزَه نَاوَي	رَهَگَي چَاوَگَي (بُون)	مُورَفِيَّمِي كَات	رَانَلَوي لَكاوهِي كَه ۲۴ تَاك
۱	پَيَاو	بَه (دَه رَه كَه وَتَوه)	ه (كَاتِي نَيَّسْتا)
۲	پَيَاو	بَه (دَه كَه وَتَوه)	ئ (كَاتِي دَاهَاتُو)
۳	پَيَاو	بَه (دَه كَه وَتَوه)	و (كَاتِي رَابُورَدَو)

خَشْتَهِي (۴۰)

له رسته‌ی یه‌که‌مدا، رهگی کار (ب) ده‌نکه‌هه‌وتوه، نه‌گه‌ر ده‌رکه‌هه‌وی، رسته‌که له هه‌والدانی کاتی نیستا ده‌گه‌وری، بؤ‌رسته‌ی فه‌رماندان و که‌سه‌که‌ش له که‌سی سی‌یه‌می تاک ده‌گه‌وری بؤ‌دوهه‌می تاک. له رسته‌ی یه‌که‌م و دوه‌مدا، مه‌رفیمه‌کانی کاتی نیستا (ه) و داهاتو (ئ)، ته‌نیا له که‌سی سی‌یه‌می تاک ده‌رده‌که‌ون، چونکه را‌ناوی لکاو سفره و ده‌رناکه‌هه‌وی، به‌لام له که‌سه‌کانی تر ده‌رناکه‌ون، چونکه را‌ناوی کان (م/ی/ین/ن/ن) سفر نین و ده‌رده‌که‌ون.

ده‌شی، که مه‌رفیمه‌کانی (ه) نیستا و (ئ) داهاتو له رسته‌یه‌کدا، رول بیین، نه‌و کاته رسته‌که ده‌بیت‌هه کاتی را‌نه‌بوردو. ودک: (پیاو ھ+ب+ئ+سفر)، یان (ھ+ب+ئ+سفر به پیاو). هه‌روهه‌ا ده‌شی، مه‌رفیمه‌کانی نیستا و را‌بوردو له رسته‌یه‌کدا، رول بیین، نه‌و کاته ده‌بیت‌هه کاتی را‌بوردوی به‌رده‌وام. ودک: (پیاو ھ+ب+ئ+سفر)، یان (ھ+ب+ئ+سفر به پیاو).

۲— زاراوه‌ی (توم) مان له برى (که‌س) به‌کارهینا، چونکه وا باوه، (که‌س) به زوری واتای مرؤفه ده‌به‌خشی، به‌لام نه‌و که‌رسانه‌ی رولی بکه‌ر، یا به‌رکار ده‌بیین له رسته‌دا، هه‌رج نیه، هه‌ردم مرؤفه‌بن، ده‌شی گیانه‌هه‌هه‌ری، یان بى گیانیک بى، بويه ویستمان زاراوه‌ی (توم) هه‌مو فریزه ناویه‌کان بگریته‌وه.

۳— له‌م خشته‌یه‌دا، به بى پیشگر و پاشگره‌کانی ودک (ھەلـ، داـ، راـ، وهرـ، ... دوهـ، ...) پیولینی زوریه‌ی چاوه‌گه کان ده‌خه‌ینه‌رو:

چاوه‌گه تیـنـهـرـ	تیـنـهـ پـهـرـ بـکـهـرـ	چاوه‌گه
چه‌سپان، قه‌بان، پوتان، سوتان، فـهـوتان، ترنجان، فـتجـان، گـونـجان، گـرمـخـان، رـوـخـان، خـورـان، شـورـان، وـيـران، پـيـران، دـوـران، زـوـران، دـوـران، زـان، تـراـزان، بـرـزان، بـورـزان، پـرـزان، كـوـزان، شـلـهـزان، هـلـهـزان، تـاسـان، پـسان، تـرـسان، گـيرـسان، نـاوـسان، خـهـسان، خـوسـان، نـوسـان، نـايـسان، نـهـخـشـان، تـرـشـان، پـشـان، كـشـان، دـاـروـشـان، درـهـوشـان، دـاـوهـشـان، تـيلـشـان، قـيلـشـان، فـيشـان، لـهـقـان، شـلـهـقـان، بـريـقـان، نـكـان، بـزـركـان، شـكـان، نـكـان، دـامـركـان، خـليـسـكان، خـنـكان، تـروـكـان، شـهـكان، پـهـشـوكـان، تـوان، بـوان، بـزوـوان، شـيـلوـوان، گـوان، لوـوان، تـلان، كـولـان، گـلـان، كـولـان، مان، دـهـمان، دـوـخـان، پـهـلـان، كـرـان، دـلـوـپـان، ... بارـين، خـزـين، بـزـين، لـهـزـين، بـهـزـين، تـهـزـين، تـؤـين، خـشـين،	وـهـستان، چـهـرـخـان، دـامـهـزـان، گـوزـهـران، تـؤـران، پـاـپـانـ، سـوـپـان، گـهـپـان، لـهـهـپـان، سـازـان، كـرـوـزـان، نـوـزـان، گـرـان، فـاـپـسان، كـاـوان، دـوـان، خـولـان، جـوـلـان، زـيـان، گـريـان، پـامـان، .... هـاتـان، نـوـسـان، گـهـيـشـان، خـهـوـتن، سـرـهـوـتن، ... حـهـپـين، نـهـجـين، بـاـپـين، زـهـپـين، فـرـين، پـهـرـين، وـهـرـين، خـوـرـين، نـازـين، گـهـوزـين، گـرـئـين، خـشـين،	كـوتـان، بـهـسـتان، هـهـلـيـنجـان، دـان، كـيـشـان، پـيـكـان، پـيـوان، شـيلـان، كـيلـان، هـيلـان، نـان، هـيلـان، ... گـرـتن، گـهـسـتن، بـيـشـتن، پـارـاستـن، خـواـستـن، خـسـتن، پـهـرـستـن، گـواـستـن، بـهـسـتن، بـيـسـتن، وـيـسـتن، لـيـستـن، فـاشـتن، دـشـتن، چـهـشـتن، هـارـشـتن، شـوـشـتن، کـوشـتن، کـرـوشـتن، فـروـشـتن، بـيـشـتن، هـاوـيـشـتن، وـتن، پـهـنـداـوتـن، ئـاخـاـوتـن، ئـهـنـگـاـوتـن، پـاـلـاـوتـن، ... بـرـاـدن، شـارـدن، ئـعـارـدن، ئـارـدن، خـوارـدن، بـرـدن، کـرـدن، بـورـدن، كـهـنـدن، خـوـيـنـدن، سـتـانـدن، دـهـتـانـدن، دـيـخـانـدن، چـهـرـانـدن، درـکـافـانـدن، تـهـكـانـدن، سـهـنـگـاـندـن، لـاـوـانـدن، نـوـانـدن، خـايـانـدن، قـيـزـانـدن، چـيـراـنـدن، لـورـانـدن، گـرمـانـدن، بـوـرـافـانـدن، زـيـرـافـانـدن، زـيـكـاـنـدن، مـيـاـوانـدن، قـيـرـانـدن، حـيلـانـدن، ئـهـبـانـدن، شـيـرـانـدن، فيـكـانـدن، چـرـيـكـانـدن، جـرـيـوـانـدن، ئـهـنـگـانـدن، چـرـپـانـدن، گـماـنـدن، قـاسـپـانـدن، قـوـقـانـدن، ... پـاـچـين، قـاـچـين، شـاخـين، هـارـين، بـرـين، چـرـين، سـرـين، سـرـين، كـرـين، گـوـرـين، دـزـين، دـوـزـين، مـزـين، تـؤـزـين، نـاسـين، وـاسـين، پـرـسـين، نـوـسـين، تـاشـين، بـهـخـشـين، دـؤـشـين، گـوشـين، لـوشـين، پـوشـين، كـوشـين،

توقین، چلهکین، کلکین، پژمین، گهذین، مهین، خهملین، ... پشکوتن، کهونت، ... بون، ههبون، ... موردن، ...	چهقین، جهندین، ناالین، کهذین، پشکوتن، کهونت، ... درون، سون، جون، ههذون، گرون، فهرمون،	نۇشىن، گلۇفين، مالىن، كۈلىن، زانىن، سەمىن، توانىن، دەنин، پشكنىن، چىزىن، ئاخنىن، زەنن، هۇنىن، بىتىن، ... زيان، كشان ... :
--	--	--

تىيىبىنى ئەوه دەكىرى، ھەندى جار، بە گۇرىنى گىرەكەكان، يان گۇرانى واتا، پۇلى ھەندى چاواڭ بىگۇرى. ھەندى چاواڭ دەتوانى، لە گەل دو پۇل رەفتا بىكەن (تىيىنە پەرى بىكەرى و بەركارى)، وەك: (گريان، كشان ... ):

— تەنە رەقەكان بە گەرما دەكشىن. (تىيىنە پەرى بەركارى).

— بە گەرما پلەي گەرما ھەندەكشى و بە سەرما دادەكشى.

— ھىزەكانى ھاۋىپە يىمانان دواى رىزگاركىرىنى كويت كشانەوه. (تىيىنە پەرى بەركارى).

— بە ھاوين كۆچەرەكان بەرەو كويستان ھەندەكشىن و بە زستان بەرەو گەرمىان دادەكشىن.

ھەرودە تىيىبىنى ئەوه دەكىرى، رىستەي فەرماندان، لە تىيىنە پەرى بەركارى دروستناكىرى. ئەگەر دروستكرا، واتاي چاواڭەكە دەگۇرى. وەك: كاتى دايىكىك بە مناھەكەي دەلىن: (بتوپە)، واتاي مىدىن و تۈپىن نادا، بەنگەمە بەستى ئەۋەيىھ، (بخەوه). ھەندى جار، بە يارمەتى ئامرازى پەيوهندى، دەتوانرى، جۇرىيىك لە فەرماندان لە (بون) دروستېكىرى، بەلام ئەو كاتە (بون) واتاي (گواستنەوه لە دۆخىيەكە و بۇ دۆخىيىكى تر، يان - بون بە ...) دەدا، نەك ئارايى (عبدونوھاپ ٤٤-٤٧). وەك: بىبە بە پىياو، يان بىبە پىياو، پىياو بە، كە رەنگە فەرمان پى كراوهەكە لە ئارادا (لە بوندا) پىياوبىن، بەلام رەقتارى پىياوانە نەبى، يان كە دەوتىرى: (لە خوا بتىرسە؟، لىرەدا (ترسانەكە بى خواست، يان ئائەرەزومەندانە (لا اىرادى) نىيە. ئەمە ئەوه ناگەيىنى، كە فەرماندان لە تىيىنە پەرى بىكەرى واتاي تر نادا، وەك: (ھەستە لە خەو ئەمى لاوى كورد ... ، لىرەدا واتاي بنجى رىستەكە (بىيدار بونەوەيى لە نوستن) و واتا خوازراوهەكەشى (وشيار بونەوەيى لە بى ئاگايى)، بەلام لە فەرماندانى تىيىنە پەرى بەركارى، واتا بنجىيەكە دەرناكەھەي و تەنیا واتا خوازراوهەكەي دووم دەرەكەھەي.

جىڭە لەمەش بە زۇرى لە تىيىنە پەرە بىكەرىيەكان، توخمەكە سودمەند دەبى، يان زىيانى پى ناگا. بەلام بە زۇرى لە تىيىنە پەرىيە بەركارىيەكان، توخمەكە زىيانى پى دەگا. لەم دىاردهى زىيان پىگەيشتنەدا، چاواڭى {ھە} (بون) ناوايىزەيە. ئەگەرچى چاواڭى {ھە} (بون)، ھەرددەم تىيىنە پەرىيىكى بەركارىيە، چونكە توخمەكە ناتوانى، رۇلىكى بىكەرىي ئارەزومەندى رەھا بىگىرى لە بون يان ھەبۇنى شىتىك. ئەگەر بە ئارەزۇي توخمەكە بىن، بەم شتە راپى ئابىن داواى باالاتر دەكا، بۆيە زۇرىيە بە ناچارى سوپاسگۇزارى بون و ھەبۇنەكائىيەتى. بۇ نمونى: كە قوتابىيەك دەلىن: (دەبىم بە مامۇستا)، ئەمە بارودۇخەكە ناچارى كردۇ، كە مامۇستايىيەتى ھەلبىزىرى، ئەگەر لە دەستى بىن، دەبىتە وەزىر، يان پاشا. دەلىن (فېرۇچەون، پاشا) جىهان بولۇ، داواى خوايىيەتى دەكىرد.

ناوايىزەيى {ھە} (بون) لەودايىھ: توخمەكە لە بون و ھەبۇنى شتە باشەكان، وەك: سامان و خۇشى و ... هەندى زەرەمەند ئابىن، بەلام لە بون و ھەبۇنى شتە خراپەكان، وەك: ھەۋارى و خەم و ناخوشى

و ... هتد زیانمهد دهبن. بُو نمونه: که دهلىن: (مناللهکه بو)، نازانین، زيانى ئهو منالله چون دهبن؟!  
لهم بارهيه و خه يام دهلى:

هاتن به دهستي خوم نه بو هيئايانم، دهرچونه دهريش چون و كه يه؟ نازانم.

خۆزگە! نه هاتبام، نه چوبام، نه ببام، لهم گىرە و كىشەدا رەحەتبا گيام.

٤ — هەرگىز رەگى كار وەك مۇرفىمېكى سەربەخۇ درناكەوى، ئەگەر دركەوت، وەك رەگى كار دەفتار ناكا.  
بُو نمونه: (دزەكە شىتكى دزى). لىرەدا (دزى يەكەم ناوه و جياوازه لە (دزى دوھم كە رەگى كاره.

٥ — (و)اي مۇرفىمې ئاوهەنناوى كراو، مۇرفىمېكى، هيمايىه بُوكەسيكى ناديار، كە كاريڭى بەسەردا هاتبى.  
واته؛ هيمايى بەركاريڭى نادياره. بە پىچەوانەي مۇرفىمې (ر)اي بىكەر ناديار، كە هيمايىه بُوكەسيكى  
ناديار، كە كاريڭى ئەنجام دابىن، يَا ئەنجام بىدا. واته "جىڭە لەھە دەركىيان دەتوانى، ئاوهەنناوى  
دەسکرد دروستىكەن، وەك: ئاوهەنناوى كراوى (سوتاو، مردو، رزىو، دانىشتۇ....)، يان ئاوهەنناوى بىكەرى  
(نوسەر، سوتىنەر، تىكىدەر، نامەبەر....)، جياوازىيان لەھەدايە لە دىستەدا، (و)اي مۇرفىمې ئاوهەنناوى  
كراو تەنبا لە دەستە راپوردوادا بەكاردى، وەك: (پوشەكە سوتاوه. نامەكە نوسراوه. كابرا كۈزراوە....)،  
بەلام دەتوانرى، بە (ر)اي مۇرفىمې ئاوهەنناوى بىكەر، دەستە راپوردو و دانەبوردوى لە بىكەر نادياردا پىن  
دروستىكەن، وەك: (پوشەكە سوتىنرا / دەسەتىنرا. نامەكە نوسرا / دەنۇسىرى. كابرا كۈزرا / دەكۈزرى....).  
مۇرفىمې ئاوهەنناوى كراو، لە دىيالىكتى ئاوهەراستدا (و)اي، لە دىيالىكتى ژوروذا، دەبىيەتە (ي) و لە

دىيالىكتى خوارودا، دەبىيەتە (گ). وەك:

سوتاوه، مردوه، هاتوه، .... (دىيالىكتى ئاوهەراست)

سوتىيە، مريە، هاتىيە، .... (دىيالىكتى ژورو)

سوزىياڭە، مردگە، هاتىگە .... (دىيالىكتى خوارو)

٦ — چاواڭىكى تىينە پەر و شەش چاواڭى تىپەرەن، لەبەر ئەھە دەنەپەتدا رەگەكانىيان بە بزوينى  
(ه) كۆتايى دى، لە هەمو كەسە كان، تەنانەت لە كەسى سىيەمى تاكىش مۇرفىمې (ئ)اي كاتى داھاتو  
درناكەوى، لە بىرى ئەھە، لە بەر ئەھە دەنە كەسى سىيەمى تاكىدا داناو درناكەوى، (ه)اي بزوينى  
كۈرتەكەي كۆتايى ئەم رەگانە، درېش دەبىيەود و دەبىيەتە (ا)اي بزوينى درېش. هەرەھە چاواڭاندى  
رەگەكانىيان بە (و)اي كۆتايى دى، ئەم دو دەنگى (و) و (ه)اي، جىڭە لە كەسى سىيەمى تاك، لە هەمو  
كەسە كانى تر لىيىكەدەن و دەبن بە (و). واته: (و + ه ← و) ئەمانەش دىاردە دەنگسازىن و پەيەندىييان  
بە واتاوه نىيە. چاواڭەكانىش ئەمانەن:

دوهەمی کۆ	یەکەمی کۆ	سیئەمی تاک	دوهەمی تاک	یەکەمی تاک	دوهەمی تاک	دەگى بىنەرەت	چاوگ
دەرۈن	دەرۈيِن	دەرۈي	دەرۈي	دەرۈم	دەرۈ	رۇتەن	رۇيىشتن
دەبەن	دەبەيِن	دەبەي	دەبەي	دەبەم	دەبە	بەن	بىردن
دەكەن	دەكەيِن	دەكەي	دەكەي	دەكەم	دەكە	كەن	كىردىن
دەخۇن	دەخۇيِن	دەخۇي	دەخۇي	دەخۇم	دەخۇ	خۇردىن	خواردىن
دەددەن	دەددەيِن	دەددەي	دەددەي	دەددەم	دەددە	دا	دان
دەشۇن	دەشۇيِن	دەشۇي	دەشۇي	دەشۇم	دەشۇ	شۇرۇدەن	شوشتن
دەھاژۇن	دەھاژۇيِن	دەھاژۇي	دەھاژۇي	دەھاژۇم	دەھاژۇ	ھاژۇشتن	ھاژۇشتن
دەخەن	دەخەيِن	دەخەي	دەخەي	دەخەم	دەخە	خىستەن	خىستەن

خشتەي (۳۱)

٧ — جىاوازى نىيوان ئاوهلىناوى كراو و ئاوهلىناوى سروشتى لە دو خالىدا دەرەكەۋى:

١- ئاوهلىناوى كراو، سىما و ناودرۈكىكى نوئى دەداتە پان كەسەكە. واتە؛ لە بنەرەتىدا نېبود و لە رابوردو دا كارەكەى بە سەردا ھاتوھ. وەك: سوتاوا، وەستاوا، رېزاوا، دېراوا، دانىشتو، مەبىيوا، ترشاوا،....ھەندى. بەلام ئاوهلىناوى سروشتى، سىما و ناودرۈكەكەسى سروشتىيە و لە بنەرەتىدا ھەبوبە. وەك: جوان، باش، خرالپ، شىرىن، ترش، قەلەو، كورت....ھەندى.

٢- ئاوهلىناوى كراو، لە كارى تىپەرى بىكەر دىيار نەگەر و شەيەكى ليىكىدا رەبوبە، بە دەگەمن دروستىدەكرى. وەك: گورگان خواردو، ماران گەستو، گرتۇخانە....)، بەلام لە بىكەر نادىياردا، بە ئاسانى دروستىدەكرى. وەك: نوسراو، كوزراو، سوتىنراو...ھەندى.

٨ — بۇ رونكردنەھەدى فۇرمى (— دىتى)، بەراوردى نەم رىستانە بىكە :

ورچەرخان	چاوگى (ھېبۈن) لە كەل(راناوى خاوهىنى+راناوى رىكەكتەۋىن)							
	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج
	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە
	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە
ت (ناوبىر)+ي	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە	ە

خشتەي (۳۲)

لە كەسى سىيىھەدا دەبىنин، كاتى راناوى خاوهىنى پىز دەبى، ھاوشىۋەدى بەرامبەرەكەى (بە بى راناوى خاوهىنى) دەبىن، كە لەويىشدا فۇرمەكە بىرىتىيە لە (ھەيە ← ھە + ە + ي (ناوبىر)+ي)، ئىنجا كە راناوى خاوهىنى پىز دەبىن، فۇرمەكە ھاوشىۋەدى كەم دەبىن و دەبىتە (ھەيە ← ھە + ە + ي)، بۇيە بۇ بىزگاربۇن لە لىلواتسايى، وەچەرخانىك رۇددەدا و وادادەنرلى، كە ھەردو فۇرمەكە ھاوشىۋەن، بەم شىيىھە (ى) اي راناوى لكاو لە فۇرمى دوم، يەكسان دەبىن بە (ى) اي ناوبىر لە فۇرمى يەكەم، بەم شىيىھە پىيوىستىيمان بە (ى) يېكى راناوى لكاوى خاوهىنى دەبىن، تاكو لە فۇرمەكەدا خاوهىنیت كەسى سىيىھەمى تاڭ بىنويىنى و نەم (ى) يېمى راناوى لكاوهىكە، دەچىتە كۆتايى فۇرمەكە و دەبىتە (ھەيە)، بەلام

له نیوان هردو بزوینه‌که‌ی کوتایی، پیوستیمان به ناویریک دهی و لهم باردها دهندگی (ت) دلیل ناویره‌که دهی و فورمه‌که دهیته (ههیه‌تی). له سه‌رجهم دارشته هاوشیوه‌کانی ئهه فورمه‌دا، ئهه دیاردهیه دوباره دهیته‌وه. وەك:

وەرچەرخان	راناوی خاوهنى + راناوی بىكىكە وتن										راناوی بىكىكە وتن									
	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	
Ø	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
Ø	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ت (ناویر)+ي	Ø	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

خشته‌ی (٣٣)

ھەروهها دەتوانى، بەراوردى بىكەي له گەل گۆپىنى كەسەكانى تر، كە وەرچەرخان نىيە:

وەرچەرخان	راناوی خاوهنى + راناوی بىكىكە وتن										راناوی بىكىكە وتن									
	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	ئەنلىقى	
م	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

خشته‌ی (٣٤)

٩ — له كىدارى تىپەپانددا، ئەگەربە وردى سەرنجى دۇنانى چاواگ بىدهىن، دەبىينىن، بە كشت پىكھاتون له (رەگ+مۇرفىمىي كاتى راپوردو+{ن}ى چاواگ). ئەم {ن}ى چاواگ، {ن}ىكى كۈي ئاسايىه و ھەمو ئەو نەكەرى رۇدانانە كۇ دەكتەوه، كە رەگى كارەكە له راپوردو دەشى روياندابى. بۇيە {ن}ىكى كۆي بى لايەنە و ناگەپىتەوه بۇ ھىچ توخمىيىك، ئەم بىيلەيەنەشە وايكىدو، مۇرفىمىي كاتى راپوردو پېش {ن}ى چاواگ نەتوانى، له چاواگدا رۇلى خۇي بىبىنى، چونكە توخمىيىك نىيە، تاڭو رەگى كارەكەي پىن راپەپىنلىرى. ئاشكرايىه، كە {ن}ى چاواگ چائى سېيەمى چاواگ پې دەكتەوه، كە له كاتى كەرداڭىزدا ئەم چالە دەبىيە شۇينى توخمەكان. واتە؛ {ن}ى چاواگ شۇينى توخمەكانى پې كردىتەوه و ھەركاتىك لادرا، توخمىيىك دىيە شۇينى. بۇيە، لىرە دەگەينە ئەنجامىيىك، ئەگەر له چاواگ تىنە پەرەكاندا، {ن}ىكى ترى چاواگ بىخەينە دواي {ن}ى بىنەرەتى چاواگ تىنە پەرەكان، ئەوا چالىيىك تر، بۇ توخمىيىك تر، زىادەبىي و بەمەش توانانى چاواگ تىنە پەرەكە له بەرىۋەردى توخمىيىك دەگۈرۈ بۇ دو توخم. واتە؛ كارەكە له تىنە پەر، دەگۈرۈ بۇ تىپەپ (عبدوللاھ-١٣٠). وەك؛ (سوتان - سوتان - سوتان م / ت / ي / مان / ...)، (وەستان - وەستان - وەستان م / ت / ي / مان / ...)، بەلام تىبىينى ئەوهش دەكىرى، ئەو چاواگ تىنە پەرەنەي مۇرفىمەكانى كاتى راپوردويان (ا) نىيە، واتە؛ (ا) يىنى، مۇرفىمىي كاتى راپوردو (ا) دىيە جىنى ئەلۈمۈرفەكەي ترى. واتە؛ چاواگەكە دەگۈرۈ بۇ چاواگى (ا) يىنى، ئىنجا (ن) يىكى تر دەخريتە دواي

{ن}‌ی یەکەمی چاوگەکە و دەبىتە تىپەر، وەك : (خزىن - خزان - خزانى)، (مردن - مران - مرانى) (تەقىن - تەقان - تەقانى)... هەندى. جگە لە شىۋەزارى سليمانى لە شىۋەزارەكانى ترى دىالىكتى ناواھراستدا، (د) يېڭى دەكەۋىتە نىوان ھەردو {ن}‌ي چاوگەکە، كە رۇلىكى ئاسانكىرىنى گۆكىدىن دەبىنى لەم شىۋەزارانەدا و جگە لەمەش، دەبىتە مۇرفىمى كاتى راپوردوش، ھەرچى (ا) يى مۇرفىمە يەکەمەكەي كاتى راپوردوش، لە بەرئەوەي لە دواى گەردانكىرىنىشدا {ن}‌سە رەسمەتكەي چاوگى ھەربە دوادا دەمېنىن، بۆيە لە رۇي گەياندىنى واتا رۇلى ئامىنىن، بەلام رەفتارى خۇي ھەر دەنۋىنى، واتە؛ لە راپوردودا ھەر (ا) دەبىن و لە رانەبوردو دەبىتە (ئ) داھاتو. وەك :

أ - لە راپوردو:

رەگى تىپەر مۇرفىمى راپوردو بەركار بىڭەر  
سوٽاندەي سوٽان + د ئ + ئ

لەم جۇرە چاوگە تىپەپىنراواھانەدا، تىبىنى ئەوه دەكىرى، كە رەگى چاوگە تىپەپىنراواھكە يەكسانە بە خودى چاوگە رەسمەتكە تىئە پەرەكە، كە نەم نمۇنەيەدا (سوٽان). ئەم رەگەش لە خودى خۇيدا پىشكەتەوە لە: رەگ (سوٽ) + مۇرفىمى كاتى راپوردو (ا) + نۇنى چاوگ (ن).

ب - لە رانەبوردو:

رەستەم مۇرفىمە ئىستا بەركار رەگى تىپەر مۇرفىمە داھاتو بىڭەر  
دەپىسوٽىنى ئ - د/د ئ + ئ + سوٽىنى ئ + ئ

تەنبا جىاوازى لە نىوان ئەم رەگە لە راپوردو و رانەبوردو، گۈرانى مۇرفىمى كاتەكەيە لە راپوردو بۇ داھاتو، كە نەم بارەدا، رۇلى كات ناگىرەن، چونكە نۇنى چاۋىگىان بە دوادا ھاتوھ و ئەمەش بە هوئى ئەوهى، نۇنى چاۋگ، نۇنىكى كۆي بى لايەنە و ناگەرەتتەوە بۇھىج توخمىڭ.

## ﴿بەشى دوم﴾

رسىتەي ناسادە

رسىتەي ناسادە ئەو رىستانەن، كە پىتر لە كارىكىيان تىدادا يە و دەبن بە دو بەش:

(٢) رىستەي ناسادە

(ب) رسىتەي ئاولىتە (تىكەن)		(أ) رسىتەي ئىكىدراو				
پارسەتەي دىيارخەرى	پارسەتەي دىيارخەرى	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ
ناو	ناو	ئ	ئ	ئ	ئ	ئ

خشتهى (٤٥)

## يەكەم - رسىتەي ئىكىدراو:

رسىتەي ئىكىدراو، ئەو جۇرە رسىستانە دەگرىتەوە، كە پىتر لە كارىكىيان تىدادا يە و ھەر كارىك رسىتەيە كى سەرەخۇ ئىكىدەھىئىن، بەلام بەشدارىيىكى ھاوېش لە نىوانىيادا ھەيە، وەك ھاوېش شىكىرىن لە ھەمان فەریزى ناوى، چ بىكەر بىن، چ بەركار، يان بەشدارىيىكىرىن لە رۇي

کاتی نه نجامداني کارهکان ... هتد. ئامرازه لىكىدەرەكانىش دۇلىكى گرنگ دەكىپن لە پۇلىنگىرىنى پەيوهندىي نىيوان رىستە سادە لىكىدراوەكان (پەفيق-۸۸). بۇيە دەتوانرى، رىستە ئىكىدراو بە پىي ئامرازەكان يان بە پىي كاتى رۇدانى کارەكانىيان دابەش بىرىن:

**ا - پۇلىنگىرىنى رىستە ئىكىدراو بە پىي ئامرازە لىكىدەرەكان:**

دەتوانرى، رىستە لىكىراوەكان بە پىي ئامرازە لىكىدەرەكان بىرىن بە چوار جۇر:

**1- لىكىدراوی ھاوريك :** ( و، ئينجا، ئەوجا، ئەوسا، ھەروەها، ويرگول {، } ... )

ئەو جۇرە رىستانە دەگرىيەتە، كە لە روی نه نجامداني کارى رىستە كانىيان ھاوريكىن و كارى ھەمو رىستە لىكىدراوەكان لە شىۋىدى ئەرىن و ھەمان ئاراستە ووردهگەن. باوترىن ئامرازى ئىكىدەرى ئەم جۇرە رىستانەش، ئامرازى (و)ھ. جىڭە لەھەدى كە دەشى، ئەم جۇرە رىستانە بە ئامرازى (ئينجا / ئەوجا / ئەوسا / ھەروەها) ش لىكىدرىن (Randolph-۲۰۷)، بەلام ھەندى جار بى ئامرازىش لىكىدەرىن و لە نوسىندا ويرگولىك {، } نه نىيائىيان دادەنرى. وەك:

— ھىلان لە خەوھەتسا و دەمۇچاوى شوشت و جلهكانى كردەبەرى و چوبۇ قوتا بخانە.

دەتوانرى، لە جىيەھەر (و)يىكى لىكىدەر، ھەرييەكى لەم ئامرازە لىكىدەرانە خوارەوە (ئينجا / ئەوجا / ئەوسا / ھەروەها / ..)، دابىنرى:

— ھىلان لە خەوھەتسا ئينجا / ئەوجا / ئەوسا / ھەروەها / {، } /.. دەمۇچاوى شوشت و .... يان دەشى، ھىچ دانەنرى، و ويرگولىك لە شوينىيان دابىنرى:

— ھىلان لە خەوھەتسا، دەمۇچاوى شوشت، جلهكانى كردەبەرى، چوبۇ قوتا بخانە. لىيەدا، جىڭە لە ئامرازە لىكىدەرەكان، دو فاكتەرى تىريش بونەتە ھۆى بە يەكەوە بەستەوە ئەم رىستانە، كە يەكەميان - ھاوېشىكىرىنە لە بىھەر، كە (ھىلان)ھ و دوھميان - ھەمو كارەكان لە پاپوردوی سادەن و يەك لە دواي يەك رۇيائىداوە.

**2- لىكىدراوی پىچەوانە :** ( بەلام، ئەگەرچى، ھەرچەندە، لەگەل ئەھەشدا كە، ... )

ئەو جۇرە رىستانە دەگرىيەتە، كە رۇدانى رىستە دودم پىچەوانە ئەنجامى رىستە يەكەم (كۈدستان)ھ واتە ئەگەر لە ئەنجامى رۇدانى رىستە يەكەم چاوهرىي پۇدانى ئەرىنى رىستە دودم بىن، ئەوا بە پىچەوانە دەبىتە نەرى و ئەگەر چاوهرىي نەرى بىن، دەبىتە ئەرى. وەك:

— ھۆنراو زىرەكە، بەلام ناخوينى.

— ئەگەرچى / ھەرچەندە / لەگەل ئەھەشدا (كە) / ھۆنراو زىرەكە، (بەلام) ناخوينى (۱۱).

— ئەگەرچى / ھەرچەندە / لەگەل ئەھەشدا (كە) / ھۆنراو ناخوينى، (بەلام) زىرەكە.

واتە ئىرەك بون و نەخويىندىن، دو كىدارى ئاراستە پىچەوانەن، بەلام بە يەكەوە هاتون.

لهم نمونه يهی خواروهدا رونتر دهرهکه وی، کاتن يه کیلک نه خوش بی، ناچی بو قوتا بخانه،  
به لام لهم جوړه رسته لیکدراوانهدا، کارهکه پیچه وانه يه:  
— (نه گه رچی / هه رچه نده / له گه ل نه وشدنا (که) / ..) هوزان نه خوشه، که چی / به لام هه ر  
دی بو قوتا بخانه.

٣- لیکدراوی هه لبزارده: (یا / یان / یا ... یا / یان ... یان).

لهم جوړه رسته لیکدراوانه، به زوری له دو رسته ساده پیکدین و له کاري هه ردو  
رسته که دا، ته نیا کاري يه کیکیان نه نجام دهدرهی و له هه ردو کیان يه کی هه لدہ بزیردی،  
بویه ناوی هه لبزارده یان لیئنراوه. به ته نیا به ئامرازی «یان» لیکدادرین، یاخود له  
سه رهتای هه ردو رسته که دوباره ده بیته و ده بیته «یان» .. یان». نه مهش پترله  
پهندی پیشینان به رچا و ده که وی. ودک:

— یا دانیشه، یان برؤ. / دانیشه یا برؤ.

— یا ده بی به خانی خانان، یا ده بی به پوشی بانان.

— یا زانا به، یا پرسا به.

٤- لیکدراوی نه ری: (نه ... نه)

هه ندی جار، لیکدراوی دو نه ریشی پن دهوتري، که به زوری له دو رسته نه ری  
پیکدی و هیچیان جیبې جن ناکرین و به هوی ئامرازی (نه ... نه) لیکدادرین و ئامرازی  
(و) ای لیکدادریش ده توانی به شداری لیکدانی لهم جوړه رسته لیکدراوانه بکا. له پهندی  
پیشینانیش زور ده بیسری. ودک:

— نه ده مری (و) نه چاک ده بی.

— نه داده نیشنی، نه ده روا.

— نه شیری حوشتر، نه دیداری عه رب.

— نه سالی دو به هار، نه پیاوی گوئی به گوار، نه ژنی جو جکه دار.

ب - پولینکردی رسته لیکدراو به پیئی ده مکاتی کاره کانیان:

دهشی، رسته لیکدراو، به پیئی کاتی رودانی کاري رسته ساده کان بکریتیه دو جوړ:  
رسته لیکدراوی هه مان کاتی و رسته لیکدراوی پیش و دوا:  
جوړی يه کم - رسته لیکدراوی هه مان کاتی:

نه و رسته لیکدراوانه ده گریتیه و، که کاري رسته ساده کانیان له هه مان کاتدا  
رو ددهن و ده توانین، سی به شیان لئن جیا بکه ینه ود:

۱- لیکدراوی هاوردداو: کاری سه رجهم پسته ساده کانی ئەم جۆره پسته لیکدراوانه، لە کاتیکی دیاریکراودا رودهدن. واتە؛ ھەمو کارهکان لە ھەمان دەمکاتدان و ھەمویان بە یەکەوه رودهدن. ئەگەرچى لەم جۆره پسته لیکدراوانهدا تىبىنى ئەوه دەگرى، كە پسته يەكم زەمینە يەك خوشدەکا بۇ رووانى پسته کانى تر. ئەمەش دەبىتە هوی ئەوهى (بە زورى جگە لە پسته يەكم)، دەتوانرى، شوينى ھەمو پسته ساده کانى تر بە ئاسانى ئالوگۇر بکرىن. وەك:

— ھەمومان کورد بويىن، ھەندىيكمان بويىن بە زەرد، ھەندىيكمان بويىن بە سەوز، ھەندىيكمان بويىن بە سور، ھەندىيكمان بويىن بە سې.

— ئەی کوردىنه پىباوى باش بن، يەكىگىن، ئەم ھەلە لە دەسمەدەن، ئاگادارى خوتان بن، پاشتى يەكتەر بەرمەدەن.

— جاران رۈزىم دەيگرتىن، ئازارى دەداین، كىميا بارانى دەكردىن، ئەنفالى دەكردىن، لە سىدارە دەداین، ولاتە زلهىزەكانىش دەنگىيان نەددەرد.

۲- لیکدراوی يەك روداو: ئەم جۆره پسته لیکدراوانه، بە زورى لە دو پسته ساده پىكىدىن و تەنیا کارى يەكى لە ھەردو پستەكە رودهدا و جىبىھە جى دەگرى. بە زورىش ئەم جۆره پستانە لە شىوهى فەرماندان دەبن:

— يا ئەم لا بە، يان لە ولا بە، چىتە ئەملا و ئەولا مەكە.

— زانابە، يا پرسابە.

— لە ئەنجامى ئەم رەفتارتەت، يا دەتكەن بە خانى خانان، يا دەتكەن بە پوشى بانان.

۳- لیکدراوی رونەداو: لەم جۆره پسته لیکدراوانهدا، کارى هيچ لە پسته ساده کان رۇنادا و جىبىھە جى تاڭرى، چونكە ھەمو کارهکان لە دۆخى نەرىيدان و بە زورىش ئەم جۆره پسته لیکدراوانه لە دو پستە ساده پىكىدىن، کارهکان، كەمتر لە ئاستى سەرەوه دەرەكەون، بە تايىھەتى لە پەندە كوردىيەكاندا:

— نە پىلاوى تەنگ، نە مائى بە جەنگ.

— نە سالى دوبەھار، نە پىباوى گوئى بە گوار، نە ژىنى جوجىكەدار.

— منالە چەقاوه سوھەكە دراوسىممان، نە دەخويىنى، نە كارىك دەكى، نە گوپرايەلى دايىك و باوكى دەبن.

جۆرى دوھم - پستە لیکدراوی پىش و دوا:

ئەو رىستە لىكىداوا نە دەگرىتە وە، كە كارى رىستە سادە كانىيان يەك لە دواي يەك رۇدەدەن. واتە؛ كارى يەكەم دەستپېيىدە كا، دواي ئەو كارى دوھم و ئىنجا كارى سىيەم و ... هەندى. وەك:

— راپەرینمان دەستپېيىكىدە، ئىنجا كۆچۈرۈمەن كرد، دوايى پەرلەمان و حکومەتى ھەريمان درۇستكەر و بېرىيارى فيدرالىيمان راگەيىاند.

— كابرا بۇرىش چو، كەچى سەمیلىشى نايە بانى.

— رېزىمى سەددام شەرى كوردى كرد، ئىنجا شەرى ئىرانى دەستپېيىكىدە، پاشان كويىتى داگىركەدە، دواجار لە گەل ھاوپە يمازان كەوتەشەر.

### دوھم — رىستە ئاۋىتە (تىكەن):

رىستە ئاۋىتە، يَا تىكەن ئەو جۇرە رىستە ناسادانە دەگرىتە وە، كە لە پېتلە رىستە يەكى سادە پېكىدىن و لە ھەمو رىستە سادە كاندا، تەنبا رىستە يەكىان سەرەكىيە رىستە (Independent Clause) و ناتوانىيە، لابىرى، كە (شارىستە) يى پى دەوتىرى. سەرجەم رىستە كانى تر لاوەكىن (Dependent Clause) و دەتوانىيە، لابىرىن (F.S.Scott ۱۶۴)، كە (پارىستە) يىان پى دەوتىرى و ھەرپارىستە يەك، كە رەسەيەكى رىستە يەكى سەرەكى دەنەرەكەتە وە و دىيارىيدەخا، بۇيە سەرجەم پارىستە كان دىياخەرىن. ئەو پارىستانە فەریزە ئاۋىتە كان رۇندەكەنە وە، پارىستە دىياخەرى ئاۋىن (۲۰) و ئەوانە ئە فەریزە كارىيەكە رۇندەكەنە وە، پارىستە دىياخەرى كارىن:

#### ۱- پارىستە دىيارخەرى ئاۋى:

پارىستە دىيارخەرى ئاۋى، ئەو جۇرە رىستە لاوەكىانە دەگرىتە وە، كە ئاۋىك لە ئاۋەكانى رىستە سەرەكى (شارىستە) پېتلە رۇندەكەنە و دىيارىيدەخەن. بۇيە بە پىيى رۇل و ئەركى ئاۋ لە رىستەدا، نەم جۇرە پارىستانە، دەكىرىن بەم بەشانە خوارە وە:

يەكەم - پارىستە دىيارخەرى بکەر:

نەم جۇرە رىستە ئاۋىستانەدا، پارىستە لايەنىكى بکەر دىيارخەرى شارىستە رۇندەكەتە وە و دەبىتە دىيارخەرى بکەر دىيارخەرى. بکەرىش لە دۇنانى رىستە كارى تىپەپ و كارى تىئىنە پەپى بکەر دەرەكەنە:

#### أ - بکەر لە كارى تىپەپ:

<u>فريزى ناوي شارسته (بکهه)</u>	<u>پارسته‌ي ناوي ديارخه‌ري بکهه</u>	<u>پارسته‌ي ناوي شارسته (بکهه)</u>
۱ <u>رژیمی به عس</u>	که ئیستا له زبلدانی میزودایه،	نيوسه‌ده كوردي چهوسانده‌وه.
۲ <u>هاوري كه مان</u>	که سالیکه كراوه‌ته به‌رپرس،	كوشکيکى مەرمەري دروستكرد.
۳ <u>مۇدایل</u>	که ئاميرىكى زوربچوك و تازه‌ده،	پەيوه‌نلىكى كانى ئاسانتر كردوه.

خشته‌ي (۴۶)

لهم نمونانه داشكرا دياره، كه هەرييەكە له پارسته‌ي كانى ناوي ديارخه‌ري بکهه، وەسفى لايەنېكى بکهه‌ري شارسته‌كە دەكا و رونيدەكتەوه. بو نمونه، پارسته‌ي (كە سالىكە له زبلدانی میزودايىه)، وەسفى بکهه‌ري شارسته‌كە دەكا، كه (رژیمی به عس) و ئەوانى تريش به هەمان شىوه.....

ب - بکهه له كاري تىئنە پەرى بکهه‌ري :

<u>فريزى ناوي شارسته (بکهه)</u>	<u>پارسته‌ي ناوي ديارخه‌ري بکهه</u>	<u>فريزى كاري شارسته</u>
۱ <u>ئەمۇدىلە</u>	ى كە چەند سالە چاوه‌پى دەكەين،	دوقىنى هاتمه‌وه.
۲ <u>پاڭەوانە كەمان</u>	كە زورلاۋ و گۈزافى لىدەدا،	لە سەرەتتاي جەنگەكە هەلھات.
۳ <u>ئەمۇ پېشمەرگانە</u>	ى كە زورئازا و دلسىز بۇن،	ئىستا زۇرىيە ييان دانىشتۇن.

خشته‌ي (۴۷)

لهم رستانه دا كاره‌كانى (هاتمه‌وه، هەلھات، دانىشتۇن) تىئنە پەرى بکهه‌رين و فريزه ناويه‌كانىيان (ئەو دىلە، پاڭەوانە كەمان، ئەو پېشمەرگانە) دەبن به بکهه‌ري شارسته و هەرييەكە ييان به پارسته‌ي بهرامبەرى وەسفكراوه.

دوم - پارسته‌ي ديارخه‌ري بهركار:

لهم جۇره رىسته ئاويتانه دا پارسته لايەنېكى بهركاري شارسته روندەكتەوه و دەبىتە ديارخه‌ري بهركاري شارسته. بهركارىش (ئەو توخمه‌يە كە، كاريکى بهسەردا دى) له شىوه‌ى رۇنانى سى جۇره رىسته دا دروست دەبى :

أ - بهركار له كاري تىپەر:

<u>باڭەرلىق</u>	<u>پارسته‌ي ديارخه‌ري بهركار</u>	<u>شەرارەت</u>
۱ <u>سەددام ھەلە بچە</u>	ى بۇرۇمانىكىرد، كە ھېرۈشىمىاي كوردىستانە.	<u>بەركار</u>
۲ <u>ئەبوجەعفر بەغدا</u>	ى دروستكىرد، كە پايتەختى عىراقە.	
۳ <u>شاي ئىران پېشەوا</u>	ى لە سىدارەدا، كە سەركۈمارى مەھاباد بۇ.	

خشته‌ي (۴۸)

لهم نمونانه‌ي سەردوھدا دەرددەكەۋى، كە هەرييەكە له پارسته‌ي كانى ناوي ديارخه‌ري بهركار، وەسفى لايەنېكى بهركاره‌كە شارسته دەكا و رونيدەكتەوه. بو نمونه پارسته‌ي (كە

هیروشیمای کوردستانه)، و هسفی به رکاری شارسته‌کهی دهکا، که (هله بجه) یه و نهوانی تریش به همان شیوه.....

### ب - به رکار له کاری تینه په پی به رکاری:

فریزی ناوی شلسته (به رکار / کارا)	پارسته‌ی ناوی دیارخمری به رکار / کارا	فریزی کاری شارسته
۱ <u>بارزانی</u> ، که فاودارترین سه رکرده‌ی کورده، له سالی ۱۹۰۲ له دایک بوه.		
۲ <u>سوپای عیراق</u> ، که له سوپا به هیزه‌کافی جیهان بو، له جه‌نگی کهند او خراپ شکا.		
۳ <u>گوران</u> ، که شاعیریکی ذاوداری کورده بو، به ذه خوشی شیر په نجه مرد.		

خشته‌ی (۴۹)

لهم نمونانه‌ی سه رهودا، فریزه ناویه کان بؤیه بونه‌تله به رکار، چونکه کاری شارسته کانیان (بوه، شکا، مرد) تینه په پی به رکارین، واته؛ فریزه ناوی (نیهاد) کانیان به ناره‌زوی خویان کاره کانیان نه نجام نه داوه، به لکو به سه ریاندا هاتوه.

ته نانه ت ههندی جار، دهگی کاری بون (وهک له رسته‌ی هه والدانی کاتی نیستا)

دبیتنه مورفیمی سفر و ده رناکه‌وی، لهم باره‌شدا فریزه ناویه کهی هه ر به رکاره:

فریزی ناوی شلسته (به رکار / کارا)	پارسته‌ی ناوی دیارخمری به رکار / کارا	فریزی کاری شارسته
۱ <u>کورد</u> ، که ذه تم و هیمه کی ئاشت خواز و بیلا یه نه، بی پشت پویه نایه.		
۲ <u>مینگر</u> ، هاوینه ههواریکی زور خوشمه، شەقامی نیه.		
۳ <u>ھەمولینر</u> ، که پایته ختی هەرفیمی کوردستانه، مزگھوتی یەک جار زوره.		

خشته‌ی (۴۰)

لهم رستانه‌ی سه رهودا، (ب) ی دهگی چاوگی (بون)، یان (هه بون) ده رنه که و توه و شوینی له هاوکیشەی ریزبەندی مورفیمە کان بهم شیوه‌یه ده رده که و توه:

پشت پویه نایه = (پشت پویه نا) فریزی ناوی / به رکاری به یاریده + (ب) دهگی کار، که ده رنه که و توه، (چونکه ده رکه وی رسته که ده بیتنه فه رماندان) + (ی) ناوی بی نیوان دو بزویتنه + (ه) مورفیمی کاتی نیستایه + راناوی لکاوی کەسی سینیه می تاک، که سفره و ده رنه که و توه و دهگه ریتنه و بۇ (کورد).

دهشى، شارسته رسته‌یه کي يەك و شەھىي بى و دهگى چاوگى (بون) اى تىا ده رنه که و توه.

وهک له رسته کانی (دیاره، هەلبەتە، ناشکرایه، .....):

شارسته	پارس	تە دیارخمری به رکار
۱ <u>ناشکرایه</u> ،	که دوزمنانی کورد دژی نازادیی کوردستادن.	
۲ <u>ھەلبەتە</u> ،	که کورد گەلیکی بى پشت تیوانە	
۳ <u>دیاره</u> ،	که بە رژو و هندییە کان بئە ما پە یو وندیی گەلانن.	

خشنده (٤١)

دهشی، (ب) ی رهگی (بون) له شارسته دا لهم خشنده یهی خواره و هدا رونکریتھو:

شارسته فریزی ناوی پهگی بون مودفیمی ئیستا راناوی لکاو

۱ ناشکرایه، ناشکرا ب ← ۰ (ی-ناویره)+ ۴ ۰ به رکار

۲ هەنلبدتھ، هەنلبدتھ ب ← ۰ ۴ ۰ به رکار

۳ دیماره، دیمار ب ← ۰ ۵ ۰ به رکار

خشنده (٤٢)

لیرهدا راناوی لکاو ده بیتھ به رکار، چونکه کار دکه تینه په ری به رکاریه.

سینیم - پارسته دیار خه ری به رکاری به یاریده:

لهم جوڑه رسته ئاویتanhه دا، پارسته، لایه نیکی به رکاری به یاریده شارسته روندھکاتھو و ده بیتھ دیار خه ری به رکاری به یاریده شارسته. ودک:

شارسته پارسته فریزی کاری شارسته

۱ هیلان به ئوتومبیله کمی، کە تازھی کرپیبو، هات.

۲ فامیدیمکم به هۇفرادا، کە کوره گمۇرمە، بۇ ئارادى.

۳ شیعریمکم نەودەفتەرە، کە تازھی کرپیبو، بۇی نوسیه وه.

خشنده (٤٣)

- پارسته دیار خه ری کار (ئاووه لکاری):

پارسته دیار خه ری کار، ئەو جوڑه رسته لاوه کیانه ده گریتھو، کە کاری رسته سەرەکی (شارسته) پتر روندھکە نەو و دیاری دەخەن، بۆیه به پیش رول و جوڑی رونکردنەوە کە يان دەکرین بهم بە شانەی خواره و:

یەکەم - پارسته دیار خه ری کات:

لهم جوڑه رسته ئاویتanhه دا، پارسته، کاتی رودانی کاری شارسته روندھکاتھو، به پەيوه ستکردنی به کاری کی کات زانراو. واتھ؛ کاتی رودانی کاری پارسته زانراوه و به ھۆی ئەوەو، کاتی رودانی کاری شارسته ش دەزانری و دەتوانری، شارسته و پارسته ش پاش و پیش بکرین. به زۆرى لهم جوڑه رسته ئاویتanhه دا ئامرازى لېكىدەری (کە) بە کاردى. ودک:

پارسته دیار خه ری کات شارسته

۱ کە من هاتم، ئەمولەوی بۇ.

۲ کە تۈدەچ وى، من دەرامە وە.

۳ کە کارلە کارترازا، بىرادەپىي تە بىرازا.

خشنده (٤٤)

دوهم - پارسته دیار خه ری ھۇ:

ئەم جۆرە پاپستانە، ھۆى رۇدانى كارى شاپستە دەردەخەن و بە زۆرى ئامرازە لېكىدەرەكانى (چونكە، لەبەرنەوەي، لەبەرنەوەي كە) تىايياندا بەكاردىن و دەتوانى، بە ئاسانى شويىنى شاپستە و پاپستە ئائۇگۇر بکرييەن. وەك:

### پاپستەي ديارخەرى ئەشەپاستە

- ١ چونكە يەكناڭرىن، سەرناكەويىن.
- ٢ لەبەرنەوەي ئاستى زانستىمان نىزە، كورد زانى تىاھەتنەكەوتە.
- ٣ لەبەرنەوەي قسەكانى حەق و رەقىن، لاي كارىيە دەستان پەسىند نىيە.

خشتەي (٤٥)

سېيىم - پاپستەي ديارخەرى ئەنجام:

ئەم جۆرە پاپستانە، ئەنجامى رۇدانى كارى شاپستە دەردەخەن و بە زۆرى ئامرازە لېكىدەرەكانى (بۇيىە، لەبەرنەوە) تىايياندا بەكاردىن و دەتوانى، بە ئاسانى شويىنى شاپستە و پاپستە ئائۇگۇر بکرييەن. وەك:

### شەپاستە پاپستەي ديارخەرى ئەنجام

- ١ يەكناڭرىن، بۇيىە سەرناكەويىن.
- ٢ ئاستى زانستىمان نىزە، لەبەرنەوە زانامان تىاھەتنەكەوتە.
- ٣ قسەكانى حەق و رەقىن، لەبەرنەوە لاي كارىيە دەستان پەسىند نىيە.

خشتەي (٤٦)

شاياني باسە، پاپستە ديارخەرەكانى ھۆ و ئەنجام پىچەوانەي يەكتىن. واتە؛ ئەگەر شاپستە و پاپستەكانىيان ئائۇگۇر بکەين، لەگەل گۈرۈنى ئامرازە لېكىدەرەكانىيان، پاپستەكانى ھۆ و ئەنجام ئائۇگۇر دەبن.

چوارم - پاپستەي ديارخەرى ئامانچ:

ئەم جۆرە پاپستانە، ئاماڭىي رۇدانى كارى شاپستە دەردەخەن و بە زۆرى ئامرازە لېكىدەرەكانى (بۇئەوەي، تا، ھەتا، تاكو، ھەتاكو، ...) تىايياندا بەكاردىن. وەك:

### شەپاستە پاپستەي ديارخەرى ئامانچ

- ١ كورد تىيدەكۈشىن، بۇئەوەي مافى چارەنۇسى دابىن بىكا.
- ٢ ئىيمە داپەرىن، تاكو كوردىستان بىزگار بکەين.
- ٣ كابرانەوەمە مەرابىيە دەكى، تابىكەن بە شەتىيەك.

خشتەي (٤٧)

پىنچەم - پاپستەي ديارخەرى پىوانە:

ئەم جۆرە پاپستانە، بىر و رادە و پىوانەي رۇدانى كارى شاپستە دەردەخەن. واتە؛ بوار و سنورى كاركردنەكەي دەستنيشاندەكەن. بە زۆرى ئامرازە لېكىدەرەكانى (كە، تا، ھەتا،

تاكو، هه تاكو... ) تيابياندا به کاردين. جگه نمهش، له شارسته دا ديارخه رىکى ناديارى پیوانه وەك ( به راده يەك، هيئنده، ئەوهندە ... ) له پېش ئاوهلىناوي شارسته كە هاتوه و ئەركى پارسته دەرخستن و سنورداركردى ئەو ديارخه رەديه. هەر ئەم ديارخه رانە دەبنە خالى سەرهكىي جياكىردنە وەي پارسته ديارخه رى پیوانه، له پارسته ديارخه رى ئامانج. وەك:

### شەشەم - پارسته ديارخه رى پیوانه

- ١ كورستان به راده يەك رازاوه يە، كە هەرباسى ناكرى!.
- ٢ كەلوپەلەكان هيئنده گران بون، كە نەمتوانى هەلىيانبىگرم.
- ٣ كچەگاوان ئەوهندە جوان بو، تابراي خۇشى حەيرانى دەبو.

خشتى (٤٨)

شەشەم - پارسته ديارخه رى مەرج:

ئەم جۇرە پارستانە، مەرجى رووانى كارى شارسته دەرده خەن و به زۇرى ئامرازى لىيڭدەرى (ئەگەر/گەر) تيابياندا به کاردى. وەك:

### پارسته ديارخه رى مەرج شەشەم

- ١ ئەگەرگۈن نى، دركىيش مەبىھە.
- ٢ (ئەگەر) پشتت سەفين بى، تف لە ئاسان بىكە.
- ٣ گەر خودا دەستمان بدا، كورستان يەكىدەخەينەوە.

خشتى (٤٩)

ئەم جۇرە رىستە ئاوىتانەدا، پارسته دەبىتە رىستە مەرج و شارسته ش دەبىتە وەلامى

مەرج (ئازاد-٨١).

(( پەرأويىزدەكانى بەشى دووم ))

(١) ئەگەرچى نە هەندى سەرچاوهى وەك (سینتاكسى رىستە تىكەن، د. كورستان موکرييانى، لاپەرە

(٤٥) دا، ئەم جۇرە رىستە يە به تىكەن دانراوه، بەلام ئەم جۇرە رىستانە لىيڭدەرەكان و تىكەن نىن، چونكە:

١- دەتوانرى، بە لاي كەممەوە يەكى لە ئامرازە لىيڭدەرەكان لابىرى:

— (ئەگەرچى) ھۇنراو زىرەكە، (بەلام) ناخوينى.

— ئەگەرچى ھۇنراو زىرەكە، ناخوينى.

— ھۇنراو زىرەكە، بەلام ناخوينى.

٢- ھىچ رىستە يەك و دىسلى بەشىكى رىستە كەى تر ناكا و لە بنەرەتدا رىستە سادەكان بەم شىۋىدەن:

— ھۇنراو زىرەكە.

— ھۇنراو ناخوينى.

(۲) له ریزمانی دیریندا، هه‌له‌ییکی باو کراوه، ئه‌ویش داننانه به بونی پارسته‌ی ناوی. واته؛ پارسته‌ی رولی ناویکی شارسته ده‌گیری، ئینجا ناوه‌که بکه‌ربى، يان به‌رکار. پارسته‌کانیش ناونراون به (پارسته‌ی جیگری بکه‌ر)، يان (پارسته‌ی جیگری به‌رکار)، وەك؛ پارسته‌ی ناوی ئه‌و پارستانه‌ن، كه جیگه‌ی ناویک له شارسته‌دا ده‌گرنەوە. ئه‌و ناوانه‌ش كه دەش، ئەم جوّره پارسته‌یه جیگه‌یان بگریتەوە، يان (بکه‌ر)، يان (به‌رکار)، كەواته پارسته‌ی ناوی دو جوّره:-

- ۱- پارسته‌ی جیگری بکه‌ر:-

- ۱- ئاشکرایه، (كە) ئیپریالیزم دئى ئازادىي گەلانه.

- ۲- دیاره، (كە) ھەریم ئەسال دەردەچیت.

- ۳- پارسته‌ی جیگری به‌رکار:-

- ۱- وتم، (كە) توخنى بىگانه مەكەون.

- ۲- ناتوانم، (كە) ئەم کاره بکەم. (عەبدوللا-۸۱).

لە راستیدا، ئەم پارستانه جیگه‌ی هېچ ناویک لە شارسته‌دا ناگرنەوە، بەتكو ھەمويان به‌رکاره دەرنەكە وتوكەی شارسته (كە كەسى سېيەمى تاكە و دانواه‌كە سفرە) دۇندەكەنەوە و دەرىدەخەن.

شارسته‌کان بهم شىوه‌يى شىدەكرييئەوە:

شارسته	فرىزى ناوى	ناوير بەگى (بۇن)	مۇرفىمىي ئىستا	راناوى كەتاك
ئاشکرایه	ئاشكرا	ي	و	ە
دیاره	دیار	....	و	ە
خشته‌يى (۵۰)				

لىرەدا، پارستەكە بودتە دیارخەر، بۇ رانواه سفرەكە كەسى سېيەمى تاك.

ھەروەها لە رىستەي (وتم، (كە) توخنى بىگانه مەكەون.)دا، شارستەي (وتم، (بەم شىوه‌يى يە :

وتم = (و) رەگى كار + (ت) مۇرفىمىي كاتى رابوردو + 0 راناوى كەتاك به‌رکار + (م) راناوى بکەر.  
دیسان لىرەدا، پارستەكە، به‌رکاره سفرەكە كەسى سېيەمى تاكى رۇنكىرۇتەوە، كە - چى - وتوه؟ و  
بودتە دیارخەری به‌رکار.

ھەروەها لە رىستەي (ناتوانم، (كە) ئەم کاره بکەم)دا، شارستەي (ناتوانم)، بهم شىودىيەيە :  
ناتوانم = (ن) ئامرازى نەرىيە + (ى) ئى رانواى به‌رکار سواوه + (تowan) رەگى كار + (ئ) ئى مۇرفىمىي كاتى  
داھاتو دەرنەكە وتوه + (م) راناوى بکەر.

لىرەدا، پارستە، به‌رکارى شاپستەي رۇنكىرۇتەوە، كە ئەو شتەي ناتوانى، بىكا، چىيە؟.

## ﴿بەشى سېيەم﴾

پۈلینى پستە لە روى گەيدانى واتا (نەركە زمانداۋىيەكەنلى پستە)

جىڭە لە پۈلەنگىردىنى رىستە لە روى رۇنان و دارشتىنەوە، ھەروەك لە بەشەكانى پىشەوە  
باسكرا، دەتوانرى، لە روى ئەركى گەيدانى واتا و مەبەستىش پۈلەن بکرى، كە ھەندى  
جار، لە روى ناوه‌رۇك (كورستان-٦٠)، يان كرده قىسەيىھە كانىشى (تىس-٢٨) پى دەوتىرى. ذۆربەي

زمانه وانه کورده کان، هەر لە زوھوھ ئەم دابەشەیان کردوه و لەم رۇھوھ، تەنیا چوار بەشیان لە يەك جیاکردوتەوە: رستەکانى (ھەوالگەیاندىن، پرسیار، فەرماندان و سەرسوْرمان)، بەلام بە زۆرى لایەن داپشىن و اتاييان لە يەك جىا نەکردوتەوە، هەرچەندە لە يەك ترازاندىيان كاريکى ئاسان نىيە، چونكە دەنگەكان هەلگرى واتا كان و پەيوەندىيىكى لە خۇوهى نەوهندە بە هيىزىيان پەيداكردوھ، لە يەكتىر دابېرىنىيان ئەستەمە، بەلام رېزمانى دېرىن خۇى بە هەلۋاردىنى ئەم دو لایەنە ماندو نەکردوھ و تىكرايى باسکراون.

ئەودى گرنگە، بۇ دەستنىشانىرىدىنى ھەرئەركىيىكى رستە، دەبى، تەواو لە مەبەستى قىسەکەر (يا نوسەر) بگەين و بە پىيى مەبەستى وردى قىسەکەر، ئەركەكە دەستنىشان بکرى. لە ئاخاوتىدا ھىز و ئاواز و ھىما جولەبىيەكانى قىسەکەر، يارمەتىيىكى زۇرى قىسەکەر دەدەن بۇگەيىاندىنى مەبەستە ورده كەي، بەلام لە نوسيىندا ھەولدرابوھ، نىشانەكانى خالبەندىي ئەم پۇلە بىگىرن، بۇيە فەراموشىرىدىيان دىياردەيەكى پەسەند نىيە.

ژمارەي ئەركە واتايىيەكانى رستە، لە نىوان زمانه وانه ھاواچەرخە كانىش ھاويمەك نىيە، لە نىوان (۲) سى ئەرك و پىر لە دە ئەركدايە. لەم بەشەدا ھەمو بەشەكان بە وردى باس دەكرين و بە سەر حەوت جۇر دابەش دەكرين و ئەگەرى جىاکردوھ و تىكەلگەندەوەي ھەندى بەشىش دەخرييەتە رو و سەرىيەستى تەواو بۇ خويىنەر جى دەھىيلىرى، تالە نىوان كەمترىن و زۇرتىن ژمارەي جۆرەكان كامەيان پەسەندىدا، بەلام نكۈنى لەوه ناكرى، كە تەنیا سى ئەركى يەكەميان رەسەن و سەرەكىن و ئەوانى تر لاؤەكىن و دەتوانرى، لە گەل سى ئەركە سەرەكىيەكە تىكەلگەندەوە:

#### يەكەم: ئەركى زانىيارى و ھەوالدان:

ئەم ئەركە، سەرەكىتىن ئەركەكانى رستەيە. دەشى، ئەم جۇرە بە ئەركىك دابىرى و دەشى، دابەشى دو بەش بکرى:

1- ئەركى زانىيارى: لەم ئەركەدا بىرۇكەي زانىنېكى ھەمېشەيى، واتا؛ زانىيارىيىكى بەرددەوامى نەگۇر، كە لە مېشىكى قىسەکەر (يا نوسەر)دا ھەيە و دەتوانرى، بە هوى ئەھە جۇرە رستەيە و بگەبىنرىيەتە مېشىكى گۈيگەر (يا خويىنەر). ئەم ئەركە، بە زۇرى بۇگەيىاندىنى زانستەكان و بابەتى كەرەسە پېپوراوه كان بە كاردى. وەك:

— ئاو لە سەد پلاھى سەدى دەكۈنى و لە سفر پلاھى سەدى دەبەستى.

— زەۋى بە دەوري خۇردا دەسۈرپەتەوە.

— يەكەي خىرایىي يەكسانە: بە يەكەي درىيىزى، نەسەر يەكەي كات.

سېماكانى ئەھە جۇرە دەستانە ئەمانەن:

(أ) زانیاری له میشکی قسه‌که (یا نوسه‌ردایه) و دهگویزریت‌هه بُو میشکی گوینگر (یا خوینه‌ر).

(ب) راست و هه‌له‌ی تئ دهکه‌وی.

(ج) بابه‌تی زانیاریه‌که دهرباره‌ی دیاردده‌یه کی نه‌گوونه.

(د) له قسه‌کردندا ئاوازی رسته‌که ئاسفی و ریکه و له نوسیندا له کوتایی رسته‌که خالیک داده‌نری.

## ٢ - ئەركى هەوالدان (یا هەوالگەیاندن):

ته‌نیا جیاوازی له نیوان ئەم ئەركه و ئەركى زانیاریدا ئەودیه، بابه‌تی زانیاریه‌که له ئەركى زانیاریدا، دهرباره‌ی دیاردده‌یه کی نه‌گوونه، واته؛ له کوندا هەروابوه و ئىستاش هەروایه و له داھاتوشدا هەروا دەمینى، بەلام بابه‌تی زانیاریه‌که له ئەركى هەوالداندا، دهرباره‌ی دیاردده‌یه کی گوراوه، واته؛ هەوالیکه نەك زانیارییک و له کوندا نېبوه و له دوايىدا هاتۆتە ئارا و له کوتاییشدا نەماوه يا نامىنى. وەك:

— شەرى چالدىران، بوه هوئى يەكم دابه‌شىركى كورستان.

— ھىزى ھاوپە يمانان، رېئىمى سەددامى دىكتاتوريان رۇخاند.

— رۇزىك دى، لە كورستان نەوت نامىنى و رېلى ئاو بايە خدار دەبى.

دەشى، ئەم دو ئەركه تىكەل يەك بىرىن و بە يەك ئەرك دابنرىن: (ئەركى زانیارى و هەوالدان)، چونكە هەمو سىماكانىيان وەكويەکە و تەنیا لە سىمايەك جىان، كە هەميشەبى زانیارى و ناھەميشەبى هەوالە، كە هەندى جار، راستى دیاردەكە يا باوهەكە لە كەسىك بُو كەسىكى تر دەگۈرى، وەك: بۇنى خوا، فريشته، جنۇكە... لاي ئايىدار و بىن ئايىنه كان.

ئەوهى شايانى باسە، لە (ئەركى زانیارى و هەوالدان)دا، ئەگەر زانیارى يا هەوالەكە، راست نېبو و قسه‌کەر يەش راستىيەكە نەدەزانى، واته؛ هەلهەكە ئەنقتەست نېبو، ئەوا بىرۆكەكە هەلهەيە، بەلام ئەگەر قسه‌کە راستىيەكە بىزانى و بە ئەنقتەست بە هەله بىداتە گوينگر، ئەوا لە برى هەلە پىيى دەوتىرى: (درو). بۇيە دەتوانرى، بۇتىرى: ئەم ئەركە راست و هەلە يا راست و درۇي تئ دەكە‌وی.

## دوم: ئەركى پرسىيارى:

ئەركى پرسىيارى (یا پرسىيارىرىن)، دوم ئەركى سەرەكى رستەيە و كوتومت پىچەوانەي ئەركى زانیارى و هەوالدانە. لەم ئەركەدا، زانیاریه‌کە لە میشکى گوينگر (یا خوینه‌ر) دايىه و قسه‌کەر (یا نوسه‌ر) داواي دەكى (بىرگر-٤). وەك:

— ناوت چىيە؟

— کهی کوماری مه هاباد دامه زرا؟

— ئایا کوردستانیکی يەگر تو دروست دەبى؟

سیماکانى ئەو جۇرە پستانە ئەمانەن:

(أ) زانیارى لە میشکى گویگەر (یا خوینەردایە) و دەگویزىرىتەوە بۇ میشکى قسەکەر (یا نوسەر).

(ب) راست و ھەلەتى ناكەۋى. واتە؛ پرسىارەر پرسىارە و قسەکەر ناتوانى، پرسىارييکى ھەلە بكا، چونكە خۇى زانیارى دەربارە شتەكە نىيە.

(ج) مەرجى پستەتى پرسىارىكەن ئەوهىيە، دەبى قسەکەر چاودپى وەلام بكا، ئەگەر چاودپى نەكەد، نەوا مەبەستى پرسىارنىيە. وەك : كوى؟، چۈنى؟... هەتى، ئەمانە ئەركىكى تىرن، ھەرچەندە دەشى، بخريتە ناو گروپى ئەركى پرسىارى.

(د) لە قسەكەندا، ئاوازى پستەكە لە ئاسۇيى بەرەو بەرزىيە و لە نوسىندا لە كۆتايى پستەكە ئىشانەتى پرسىار دادەنرى.

ھەلبەتە، وەلامى ئەركى پرسىارى بە ئەركى يەكەم (زانیارى و ھەوالىدان) دەدرىيەتەوە. لە پىزمانى دېرىندا وا باو باو، كە دەبوايە، وەلامى پرسىارەكە بە تەواوى بىدرىيەتەوە. واتە؛ كاتى دەپرسن: ناوت چىيە؟ دەبوايە، بلىيەت: ناوم فلانە. بەلام لە پىزمانى ھاوجەرخدا، دەتوانى، تەنبا ناوى خۇت بلىيەت، چونكە: يەكەم - ئاستى ناوهەوە و ئاستى دەرەوە دۆززايەوە و دودم - لە زانستەكائىدا تۇياسا دەدۆزىيەتەوە و يىاسا دروست ناكەى و بە زۇر بىسە پىيى بە سەركەرسەكائىدا، واتە؛ ئىستا لەبرى وەلامى: من ناوم فلانە. دەتوانى بلىيى (يا بنوسى) : فلان.

لە پستەتى پرسىارىدا، بۇشايىيەكى زانیارى لە میشکى قسەکەردا ھەيە، داوا لە گویگەر دەكا، ئەو بۇشايىيە بۇ پېكانتەوە. گەرجى ھەندى جار، ئەو زانیارىيە قسەکەر داوايى دەكا خۇى دەيزانى، وەك ئەو پرسىارانەي مامۇستا لە قوتابىيەكائى دەكا. بەلام لېرەدا قسەکەر (مامۇستا)، شتىكى تر نازانى و ناراستەخۇ داوايى دەكا، ئەويش: ئایا گویگەر (قوتابىيەكائى) ئەوشتە دەزانن، يان نا؟.

سېيەم: ئەركى فەرماندان و داخوازى و خۇزگەيى (ئەركى ئارايى):

فەرماندان، سېيەم ئەركى سەركىيە پستەيە، ئەركى فەرماندان و داخوازى ئەوهىيە، كە قسەکەر داوا لە گویگەر دەكا، كارىكى بۇ ئەنجام بدا. واتە؛ داوايى نواندىيەكىي كارەكىي لى دەكا، ئىنجا نواندىنەكە قسە بى يان جولە. دەتوانرى، پىيى بگوتى ئەركى ئارايى، چونكە مەبەستى قسەکەر ھاتنە ئارايى شتىكە. ئەم ئەركە دەكىيەتى سى بەش:

۱- فه‌رماندان: لەم بەشەدا، كەسى يەكەم (قسەكەر يَا نوسەر)، راستە و خۇداوا لە كەسى دوھەم (گويىگەر يَا خويىنەر) دەكا، كە كارىيەكى لە كاتى ئىستادا بۇ جىيە جى بکا. لەم بەشەش بە دو شىيۆه ئەنجامدەدرى:

۲- فه‌رمانى بەھىز: لېرەدا، قسەكەر (فه‌رماندەر)، ج لە پلە و پايە بىن، يان تەمن، لە گويىگەر و دەرسەلاتى بە سەرگويىگەر (فه‌رمان پىكراو) دا دەروا. فه‌رمانە كانىش بە زۇرى بچوكتىرين رىستەي سادەن و كەمتر گىريي ئامادەكارى، يان رۇنكىرىنى وەيان لە گەلدىيە. وەك:

— بۇ پىشە و بىرۇ / بىرۇن، ھەلمەت بەرە / ھەلمەت بەرن.

— يېنوسە كەت دانى. پىنوسە كانتان دانىن.

— بنوسە / بنوسەن.

سيماكانى ئەو جۇرە رىستانە ئەمانەن:

(أ) قسەكەر داواي ئەنجامدەن ئەركىيەك لە گويىگەر دەكا لە كاتى ئىستادا. مۇرفىمى كاتى ئىستاش (ھ) لە كەسى دوھەن تاكدا دەرەكەوى، (ئەگەر رەگە كە كۆتايى بە بىزۇين نەھاتبىن،) چونكە گويىگەر راستە و خۇيان ناپاستە و خۇ بەرامبەر قسەكەر، تىيى دەگا و پىيويست بە راپاواي لەكەوا ناكا و دەبىيە سەر (ھ)، بەلام لە كەسى دوھەن كۆدا، مۇرفىمى كاتى ئىستا (ھ) دەرناكەوى، چونكە (ن) ئى راپاواي لەكەوا كەسى دوھەن كۆ دەرەكەوى، تاكو جىابكىرىتە وە لە كەسى دوھەن تاك. وەك: بنوسە، بنوسەن.

(ب) راست و ھەلمەت ئەنەن ناكەوى.

(ج) داواكارىيەكە (واتە؛ شتە داواكاراوهەكە)، بە زۇرى كارەكىيە و دەشىن، زارەكىش بىن، (وەك، داواكرىنى وتنى شتىك).

(د) لە قسەكەردندا، ئاوازى رىستەكە ئاسۇيىە، لە كۆتايىدا بەرە خوارەوەيە و لە نوسىندا لە كۆتايى رىستەكە خايىيەك دادەنرى.

(ھ) بۇ نەرىيەردى ئەم جۇرە رىستانە فه‌رماندان، پىشگىرى فەرىيى (مە) لە بىرى (ب-) ئى مۇرفىمى فه‌رماندان (ھاتته ئارايى) دادەنرى.

۳- فه‌رمانى بەرىز: لېرەدا، قسەكەر، ج لە پلە و پايە بىن، يان تەمن، لە گويىگەر بچوكتە، يان ھاوتەمەن و دەرسەلاتى بە سەرگويىگەدا نارۇوا. ھەندى جار، ئەگەر قسەكەر دەرسەلاتىشى بە سەرگويىگەدا بىرۇ، نايەوى، فه‌رمانە كەرى بە شىيۆھەكى بەھىز بەرسەردا بچەسپىنى و لە بىرى رېگەيە هىز و سەربازى، رېگەيەكى دېپلۆماتى ئەگرىتە بەر.

فه‌رمانه کانیش هه رگیز بچوکترين رسته‌ی ساده نین و هه ردتم گریی ئاماده‌کاري يان رونکردن‌هه و مه رايیيان له گه‌لدايه. ووك:

— به يارمه‌تیت، هه رچه‌نده به کاري تو ناشی، جامیك ئاوم بو بینه.

— به ریزتان گه ربه گرانی نازانن، ئەم داواکاریه‌مان بو واژو بکه.

— فه‌رمو، میوان به.

— ببورن، تکایه بیلدنگن.

**سیماکانی نه و جوړه رستانه نه‌ماننه:**

سیماکانی ئەم جوړه فه‌رماندانه (به‌ریز/ بیهیز)، هه‌مان سیماکانی فه‌رعاندانی به‌هیزن، ته‌نیا جیاوازیيان له‌وهدایه: يەکەم — له فه‌رماندانی به‌ریزدا، ئاوازه‌که نه‌رمته و له هه‌والدان نزیک دبیته‌وه. دوهم — له‌سه‌ردتای رسته‌کەدا، وشهیهک، ددسته‌وازدیهک، يان رسته‌یهکی پارانه‌وه، يان داواي نه‌رم هه‌یه. ووك: فه‌رمو، تکایه، بى زه‌حمه‌ت، به يارمه‌تیت،.....

پ- داخواری: له م به‌شەدا، كەسى يەکەم (قسەکەر ييا نوسه‌ر)، چ تاك بى، چ كۇ، راسته‌وخو يا ناراسته‌وخو، داوا له هه‌ريه‌کىيک بىه‌وى، له هه‌ر شەش كەسەکه (ته‌نانه‌ت خویشی) ده‌كا، كه له کاتی داهاتودا، کاریکی بو جىيې جى بکا:

له کاري تىئىنە پەر:

رسته‌ی داخوارى مۇرفىمى ئارابىي رەگى كار مۇرفىمى داهاتو رانساوى لكاو

بچو	م	و	چ	ـ	ـ	ـ
بچو	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بچو	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بچو	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

خشته‌ی (٥١)

له کاري تىئىنە پەر:

رسته‌ی داخوارى مۇرفىمى ئارابىي رانساوى بەركار رەگى كار مۇرفىمى داهاتو رانساوى لكاوى بىكەر

بىنوسـم	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بىنوسـم	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بىنوسـم	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بىنوسـم	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
بىنوسـم	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

خشته‌ی (٥٢)

**سیماکانی نه و جوړه رستانه نه‌ماننه:**

(أ) قسەکەر، داواي نه‌نجامدانی ئه رکييک له گوييگر ده‌كا له کاتی داهاتودا. گوييگر ده‌شى، هه‌ريه‌کىيک بى، له شەش كەسەکه و رانساوى لكاو له كەسى دوهەنى تاکدا (ي) ئاسايىيە و سفر

(۷) نیه. مورفیمی کاتی نیستا، لەم جۇرە رىستانەدا نیه و تەنیا مورفیمی کاتی داھاتو  
ئى/۰) ھەيە، واتە؛ ئەنجامدانى كارەكە، ھەردەم دواى كاتى نیستا (دەمى ئاخاوتىن) دەبى.

(ب) راست و ھەلەتى ناكەۋى.

(ج) داواكارىيەكە بە زۇرى كارەكىيە و دەشى، زارەكىش بىن.

(د) لە قىسەكردىدا، ئاوازى رىستەكە ئاسۆيىھە و لە كۆتايدا لادانى بەرە خوارەوە زۇر كەمترە  
لە فەرماندانى بەھېز. لە نوسىندا، لە كۆتاىيى رىستەكە خالىك دادەنرى.

(ھ) بۇ نەريکىرنى ئەم جۇرە رىستانە فەرماندان، پىشگىر فەرىيى (نە)، لە بىرى (ب-) ئى  
مورفیمی فەرماندان (ھاتنە ئارايى) دادەنرى. ئەگەر رىستەي ئەرى و نەرى بە دواى يەكدا  
ھاتن، گوماندارى و دودلى لە ئەنجامدانى كارەكە دەگەيىنى. وەك : (بچم، نەچم؟ بىنوسىن،  
نەينوسىن؟!).

(و) دەتوانرى، ئەم جۇرە رىستانە بۇ پاپىستەي مەرجىش بەكاربىن. وەك : (ئەگەر بە يەكەم  
دەربىچى، خەلات دەكىيى).

ج- خۇزگەيى : جىاوازىي سەرەكىي ئەم بەشە، لەگەل داخوازىدا، ئەوهىيە، كە داخوازى لە  
كاتى داھاتودايىھ، بەلام خۇزگەيى لە كاتى راپوردو دايىھ. واتە؛ لە داخوازىدا، قىسەكەر  
ئاواتى ئەوه دەخوازى، لە داھاتودا شىتكى بۇ بەيىنرىتە ئارا، كەچى لە خۇزگەيىدا قىسەكەر  
ئاواتى ئەوه دەخوازى، لە راپوردو دا شىتكى بۇ بەيىنرىتە ئارا، بەلام كاتى راپوردو بە سەر  
چوھ و لە دەست دەرچوھ و دەسەلا تمان بە سەرى نەماوه، بۆيە نیستا ناكىرى، ئاواتەكەي  
قىسەكەر بەيىنرىتە دى و داواكارىيەكەي دەبىتە خۇزگەيى.

چۈنیيەتى داپىشتنى رىستەي خۇزگەيى، لە ناوجەيەكەوە بۇ ناوجەيەكى تر (بە  
گونجانى فۇنۇنوجى و ئاسانى دەرىرىنى ناوجەكە)، دەگۈرى. بۇ نۇمنە ئەگەر بوارى پودانى  
كارەكە تەنیا لە راپوردو بىن، ئەم شىۋازانە دەبىستىن :

چوبىام ... چوبىاي ... چوبىا ... چوبىاين ...

بچوام ... بچواي ... بچوا ... بچواين ...

بچوبىام ... بچوبىاي ... بچوبىا ... بچوبىاين ...

بەلام ئەگەر بوارى پودانى كارەكە لە راپوردو دا كاتى نیستا (دەمى ئاخاوتىن) درىز  
بىكىتەوە، ئەوا مورفیمی كاتى ئىستاشى دىيىتە سەر. وەك :

چوبامايىه ... چوبايتابايىه ... چوبىا ... چوبايتابايىه ...

بچوامايىه ... بچويتابايىه ... بچوا ... بچواينايىه ...

بچوبامايىه ... بچوبايتابايىه ... بچوبىا ... بچوبايتابايىه ...

بچوبامايىه ... بچوبايتابايىه ... بچوبىا ... بچوبايتابايىه ...

## سیماکانی نه و جوړه رستانه نه مانهنه:

- (أ) قسهکه، ئاواتى نه نجامدانى نه رکیک له کاتى رابوردو، له گویگر ده خوازى. گویگر دهشى، ههريه کیک بى له شهش که سهکه. به لام له به رئه وهی کاته که رابوردو، کاره که نه نجام نادری و ده بیتنه خوړگه بى.
- (ب) راست و هه لمه تى ناکه وی.
- (ج) دواکاریه که به زوری کاره کیه و دهشى، زاره کیش بى.
- (د) له قسه کردندا، ئاوازی رسته که ئاسوییه. له نوسیندا، له کوتایی رسته که خانیک، یان نیشانه سه رسورمان داده ندری.
- (ه) بو نه دریکردنی نه م جوړه رستانه فه رماندان، پیشگری نه ریی (نه)، له بری (ب-) مورفیمی فه رماندان (هاتنه ئارایی) داده نری (ته نیا نه که ر پیشگر بى).
- (و) ده توانری، نه م جوړه رستانه بو پارسته مه رجیش به کاربین، ودک: (نه که ر به یه که م در چوبای، خه لات ده کرای).

## چوارهه: نه رکی هه ستده ریزین (سه رسورمان):

له م به شهدا، قسه که ر هه ستی په نګخواردو خوی به راست و بى ده سکرد، به رام به ر هه ر تو خمیک به چاکه یا خرا په دردہ بیری. ده توانری، نه م به شه یان بکریتہ دو جوړ:  
ا - هه ستده ریزین به چاکه: لیڑهدا، قسه که ر نه و په په په ره زامه ندی خوی دهرباره تو خمی  
مه به ستہ که ده ره ده بیری و بى نه وهی تو خمہ که (که سه که) بیبیسی، یا نه بیبیسی، قسه که ر  
هه ست و نه ستی خوی به راست و به چاکه دردہ بیری. واته؛ قسه که ر، هیج مه به ستیکی نیه،  
ته نیا هه ستده ریزین نه بى. ودک، له رسته سه رسورمان و شعری و هسفی و پیاھه لدانی بى  
درؤونزا و پارانه وه و گوړانی و ... هتد:

سه رسورمان: (واي،) نه م شاخه به رزدی! ... (نه للاه،) چه ند جوانه!

شیعري و هسفی: کومه نه شاخیک سه خت و گه دن که ش، ... ئاسمانی شینی گرتونه باوهش!

نزا: ته مهن دریز بى! ... بى وهی بى! ... خوا دوست به باز ته وه بکری!

پارانه وه: نه م زولمه قبیون نه که دی خودایه! نه سلمن نه مه نه به که س نه ما یه!

نه م میللته ته گهوره یه و عه زیمه! سق پارچه کراوه، بوته قیمه.

ب - هه ستده ریزین به خرا په: لیڑهدا، قسه که ر نه و په په ناره زای خوی دهرباره تو خمی  
مه به ستہ که ده ره ده بیری، و بى نه وهی تو خمہ که (که سه که) بیبیسی، یا نه بیبیسی، قسه که ر  
هه ست و نه ستی خوی به راست و بى ده سکرد و پیچ و پهنا دردہ بیری. واته؛ قسه که ر هیج

مه بهستیکی نیه، ته نیا ههستدربیرین نه بئ. وەك، لە رسته‌ی سه‌رسورمان و شیعری داشورینی  
راست و توك و نه‌فرهت و جنیودان<sup>(۱)</sup> و ... هتد:

سه‌رسورمان: (واي،) لەم منانله پیس و پوچلەي! .... (پەكکو،) چەند هیچ و پوچە!

شیعری داشورین: نه سل و نه سه‌بئ دومه، لە من بوی بە هه‌جيچى!

بیعمروهت و ئىنساف و حەرامزاده و پیچى!

توك لى کردن: تەمەنت كورت بئ! .. روت دەشپى! .. چاوت كويىر بئ! .. هەدى داوهشىي!

نه‌فرهت لى کردن: نه وەرى پېكەي لە كوردان كۆرى، لە عنەقى خوا لە نەلەمد و كۆرى!

جنیيو پىن دان: نامەرد! ... نارەسەذى! ... بىتابروه! ... بىشەرمن! ... سه‌رسوالكەريين!

لە رسته‌ی جنیوداندا، تىبىينى ئەوه دەكىرى، كە راناوي لكاوى كەسى دوهمى تاك بە زۇرى دەرناكەوى، چونكە بەرامبەر قسەكەرە و پىويست ناكا، بەلام بەوه لە كەسى سىيەمى تاك جيادەكىيەوه، كە لە كەسى سىيەمى تاكدا مۇرفىيمى كاتى ئىستا دەركەوى و لە كەسى دوهمى تاكدا دەرناكەوى. وەك: (تۇھىنى! ... هەى هيىن! ... ئەو هيىنە! ...).

سيماكانى ئەو جۇره رستانە ئەمانەن:

(أ) قسەكەر، بى ئەوهى گەنگى بىدا بە بون و نەبونى گويىگر، هەستى راستەقىنه و پەنگخواردوی خۇي دەربارە توخميڭ (چاك بىن، يان خراپ) دەرەبىرى.

(ب) دو جۇرى هەيىه، هەستدربيرین بە چاكە و هەستدربيرین بە خراپە.

(ج) دەبى قسەكەر هەستى خۇي، بەراسلىي و بى دەسكارى، وەك چۈن لە دەرونيدا هەيىه، بەم شىوه يە دەربىرى. نەگەر هەستەكە دەسکرد بىن، رستەكە لەم ئەركە دەرەچى، هەستى دەسکرد بە چاكە، دەبىيە رستە مەرأيى و هەستى دەسکرد بە خراپە، دەبىيە داشورین و شەكاندى توخمەكە.

(د) لە قسەكەردا، ئاوازى رستەكە لە فزمى بەرەو بەرزىيە. لە نوسىندا، لە كۆتايى رستەكە نىشانە سه‌رسورمان دادەنرى.

دەشى، رستەكانى هەستدربيرین لەگەن ئەركى هەوالىدان تىكەلبىرىن، چونكە قسەكەر راي خۇي دەربارە توخميڭ (بە چاك، يان خراپ) دەربىريوه، بەلام رستەكانى نزا و پارانەوه و توك و نه‌فرهت، دەشى، بخرينى سەرئەركى فەرماندان و بىن بە جۇرىكى داخوازى، هەرچەندە شىوه و مەبەستى دەربىرييان لە هەوالىدان و فەرماندان جىاوازە.

پىنجەم: ئەركى هەست و روئازىندا:

لەم بەشەدا، قسەكەر دەيەوى، بەم جۇره رستانە هەستى گويىگر بوروژىنى و ناراستەوخۇ، كارىكى پى ئەنجام بىدا (چاكە بىن، يان خراپ). واتە؛ دەيەوى، چ بە پاداش و تەماحى بىن، چ بە هەرەشە و ترسانىن بىن، فريوي بىدا و ناراستەوخۇ، داواكاريەكەي پى

ئەنجام بدا. بۆیە دەتوانرئ، ئەم بەشە بخريتە پان جۇرىكى فەرماندان، ھەرچەندە قىسەكەر شىۋازى داواكارىيەكەي جىايىه.

دەشى، ئەم بەشەش بىكىيەتە دو جۇر:

أ- ھەست وروزاندىن بۇ سودى گشتى: لىرەدا، قىسەكەر ھەولۇددا، بەم جۇرە رىستانە ناپاستەخۇ، وا لە گۈيگەر بكا، كارىكى چاك ئەنجام بدا. لەم جۇرە رىستانەدا، قىسەكەر ېچاوى هىچ بەرژەوەندىيەكى تايىھەتى خۇي ناكا و مەبەستى تەنبا: سودبەخشىن و بەرژەوەندىيى گشتىيە. وەك، لە وتارى كۆمەللايەتى و ئايىنى و باسى پاداشى بەھەشت و سزاي دۆزدەخ و لە پەندەكانى پىشىنان و ئامۇزگارى و ھاندانى پىشىمەرگە و سەرجەم نىشتىمانپەروران بۇ بەرگىرىكەن لە گەل و ولات... ھەتى.

جۇرى نمونەكان	نەمەن	نەمەن	نەمەن
پەندى پىشىنان:	برا لە پىشت برا بىن، مەڭەر قەزا لە لاي خوا بىن!	يەكگەرتىن	
ھاندان:	ئەم خاكە داكى تۆيىھە! كەوتە دەستى ئەجىنەبى،	بەرگىرى كەردنە لە نىشتىمان.	
ئامۇزگارى:	بە بىشى پان و پىرچى پىر لە ئەسپىن،		ئەي كوردى ساھىپ غىرەت! تو چىلۇن را زى دەبى؟!

ب- ھەست وروزاندىن بۇ سودى تايىھەتى: لىرەدا، قىسەكەر ھەولۇددا، بۇ سودى تايىھەتى خۇي بەم جۇرە رىستانە ناپاستەخۇ، وا لە گۈيگەر بكا، كارىك ئەنجام بدا. لەم جۇرە رىستانەدا، قىسەكەر، ېچاوى هىچ بەرژەوەندىيەكى گشتى ناكا و مەبەستى تەنبا، سودمەندى تايىھەتى خۇي، يَا گەروپەكەي خۆيەتى. لىرەدا، كەمتر باسى ترس و تۆقانىن دەكىرى، بەلكوبەوه فرييوى گۈيگەر دەدرى، كە ئەنجامدانى كارەكە بۇ بەرژەوەندى خۆيەتى و ئەنجامدانى كارەكە لە دەرونىيا جوان و شىرىن دەكە. وەك، لە سەرجەم پۇرپاگەندە بازىگانى و رامىيارى و گەشتۈگۈزارى و ... ھەتى، دەزگاكانى راگەيانىن و مىدىاكان، لەم ئەركەدا رۇلىكى باش دەبىيەن. وەك:

پاگەندەي بازىگانى: فلىيمى قەدەر، جوانلىرىن و سەرگەوتوتىرىن فلىيمى كوردىيە! كە .....  
پاگەندەي رامىيارى: دەنگىدان بە سالەھايدا خەبات؟ دەنگىدان بە خويىنى شەھىيدان؟ دەنگىدان بە ..  
پاگەندەي گەشتىيارى: ئەم سەيراذكايە جوانە! جىيى شادى گشت دللازە! نىرخەكەي زۇرھەرزازە!  
ھەرودەدا داگىركەرانىش، ئەم جۇرە رىستانە تاودان بە كاردىن بۇ سەربازەكانىيان و  
وايان نىشان دەدەن، كە ئەوان لە سەرمافن و بەرامبەريان بە دۇزمۇن دادەنин و دەبىن، لە ناو  
بىرىن ...

سيماكانى ئەم جۇرە رىستانە ئەمانەن:

(أ) قسەکەر، نازارەستە و خۇ، بىن ئەوھى مەبەستەكەى بە زەقى بخاتەپ، دەيىھەۋى، ھەستى گۈيگەر بورۇزىنى، بۇ ئەوھى كارىيکى پىن ئەنجام بىدا، (چاك بىن، يان خرآپ).

(ب) دو جۇرى ھەست و روزاندىن ھەيە، ھەست و روزاندىن بۇ سودى كشتى و ھەست و روزاندىن بۇ سودى تايىھەتى.

(ج) قسەکەر، بۇ روزاندىن ھەستى بەرامبەر، پەنا دەباتە بەر بەلېندان بۇ پېدانى بە خىشش و پاداش، يان ھەپەشە و گەفوگۇرى زيان و سزادان.

(د) بە زۇرى دەزگاكانى راڭەيىاندىن و مىدىياكان، ھۆكاري گواستنەوه و بلاوكردنەوهى ئەو ئەركەن.

ئەگەرچى ھەستىدەرىپىن و ھەست و روزاندىن، دو ئەركى جىاوازان، بەلام لە بەر ئەوھى ھەر دو كىيان دەربارەي ھەستىن، يەكەميان دەربارەي ھەستى قسەکەرە و دوھەميان دەربارەي ھەستى گۈيگەرە، دەكىرى، وەك دو بەشى جۇرىيەك، ناونىشانىيەكىيان بۇ دابىرى. وەك: ئەركى ھەستىدەرىپىن و روزاندىن.

شەشم: ئەركى راپەراندىن:

مەبەست لە ئەركى راپەراندىن، ئەوھىيە، كە رىستەرى راپەراندىن، خۇي دەبىيەتە كەرەسە و خودى ئەركەكە، ھەركە رىستەكە لە دەھى قسەکەر تەواو بو، ئەركەكە ئەنجامدراوه. واتە؛ مەبەستى قسەکەر، ئەنجامدانا كارىيکى زارەكىيە و كارەكى نىيە. كارەكەش بىرىتىيە، لە خودى رىستەكە و لە گەل كۆتايى ھاتنى دوا و شەرى رىستەكە، لە دەھى قسەکەر، ئەوا يەكسەر كارەكە ئەنجامدراوه. وەك لە سوينىد و تەلاق خواردن<sup>(۲)</sup>، و بەلېندان و مەرجىردن و ناونان و كردنەوه و داخستنى (ئاھەنگ و كۆپۈنهوه و ئىزىگە و بۇنەكان) و ... هەتى. وەك:

سوينىد خواردن: سوينىد دەخۆم، كە ئىيتىكەت بە فيپۇزىدەدەم. ... دە سەرى قۇ، چىتەر واناكەم.

مەرج و پەيمان: مەرج بىن، تا ماوم، لە بىرتان نەكمەم. ... پەيمان بىن، ئەمەم دوا جىڭەرە ئەكىشەم.

ناونان: واڭەو منالە ناو دەنلىيەن (راپەپىن). ... ئەم كەرەكە تازەيە ناو دەنلىيەن (شەھىدان).

كىردىمۇھى بۇنە: ئەم كۆپۈنهوهىدەمان (بە سرودى ئەرىقىپ) دەست پىن دەكەين.

لەم رىستانەدا، تىيېيىنى ئەوه دەكىرى، ئەگەر رىستەكە سادە بىن، ئەوا ھەر خۇي رىستە راپەراندىن، بەلام ئەگەر رىستەكە ئاۋىتىه بو، ئەوا شارىستەكە رىستەمى راپەراندىن. بۇ نمونىه: لە رىستەي يەكەمدا، كاتى قسەکەر و تى: (سوينىد دەخۆم، ..... ئىيتىر تەواو، واتە؛ سوينىدى خوارد، ئىيتىر رىستەي دووم جىيە جى بىكا، يَا نەكا).

سيماكانى ئەو جۇرە رىستانە ئەمانەن:

(أ) رسته‌ی راپه‌دان، خوی بریتیه له خودی نه و کارهی، قسه‌که رده‌یه‌وی، نه نجامی بدا، هم‌که کوتایی به رسته‌که هینا، یه‌کسه‌ر نه رکه‌که نه نجام دهدی.

(ب) زوریه‌ی رسته‌کان له کاتی رانه‌بوردو دان. نه‌گه رکران به را بوردو، ده بن به رسته‌ی هه‌والدان، مه‌گه ر پیشگری (وا، نه‌وا) بخیریه پیش رسته رانه‌بوردو که.

(ج) قسه‌که‌ر، به زوری که‌سی یه‌که‌می تاکه، (دهشی، به نوینه‌رایه‌تی یه‌که‌می کوش قسه بکا) و خوی نه نجامدھری کاره‌که‌یه، کاره‌که‌ش زاره‌کیه و خودی رسته‌که‌یه.

(د) ئاوازی رسته‌کان، یا ئاسوئی، یا له سه‌رهوه به‌رهوخواره و له نوسیندا، له کوتایی رسته‌که ویرگول، یا خال دادنری.

نه‌م نه‌رکه‌ش، نه‌رکیکی لازمه‌کیه و زور جیاوازیی له‌گه‌ل نه‌رکی هه‌والدان نیه و دهشی بخیریه‌وه سه‌ر نه‌رکی هه‌والدان.

#### حەوتەم: نه‌رکی كۆمەلايەتى:

نه‌رکی كۆمەلايەتى، هەندى جار، نه‌رکی خۆبردنە پیش، یا مه‌راپیش پى دهوترى، كه بریتیه، له و رستانە، له سلاوکردن و چاكوچۇنى و هەوال پرسین به‌كاردىن. مه‌بەستى قسه‌که‌ر، لهم جۆرە رستانە، نیشاندان و پتەوكىردنى پەيوەندى نیوان خوی و گویگە. وەك: سلاوکردن: بەيانىت باش!.. ماندو نەبى!.. سلاوتانلى بىن؟.. بە خىر بىن؟.. خواتان له‌گه‌ل!.. چاكوچۇنى: چۇنى؟!.. نه چىيائى؟!.. باوكت چۇنە؟!.. كوي؟!.. تەندروستىتىان؟!.. باشنى؟!.. سيماكانى نه‌و جۇرە رستانە نه‌مانەن:

(أ) له رسته‌ی كۆمەلايەتىدا، نه‌گه ر قسه‌که ر مه‌بەستى مه‌راپى و خۆبردنە پیش نەبى، واتە؛ هېچ ئىشىكى بە گویگە نەبى، نه‌وا مه‌بەستى نیشاندانى بىگەردى و پتەوى پەيوەندىي نیوانيانە.

(ب) هەندى جار، له رسته‌کاندا، كارسواده و له ئاستى سه‌رهوهدا، دەرناكەھوی. وەك له بەيانىت باش؟ دا، له بنەرەتا (بەيانىت باش بىن؟) يە، يان (تەندروستىتىان؟!)، له بنجدا (تەندروستىتىان چۇنە؟!) يە.

(ج) نه‌گه ر رسته‌که له شىۋىدى پرسىارى بىن، نه‌وا جیاوازىي له‌گه‌ل نه‌رکى پرسىارى له‌وەدایە، كه قسه‌که ر چاودەرىي وەلامى گویگە ناكا. واتە؛ كاتى قسه‌که ر بە گویگە دەلىز: (چۇنى؟!، باشى؟!)، مه‌بەستى نه‌و نىيە، گویگە باسى خوی بۇ بکا، بەلکو مه‌بەستى تەنبا سلاوکردنە. نه‌گه ر هاتو قسه‌که ر، چاودەرىي وەلامى كرد، دىياره، مه‌بەستى پرسىارىردنە، نەك چاكوچۇنى.

(د) ئاوازى رسته‌كان، يان له شىوه‌ي پرسىاريدان، يان له شىوه‌ي داخوازى. له كۆتايى سلاودا نيشانه‌ي سهرسورمان داده‌نرى و له كۆتايى چاكوچونىدا نيشانه‌ي پرسىار و سهرسورمان داده‌نرىن.

ئەركى كۆمەلایەتىش، ئەركى لە داخوازى و جۇرى سلاوكىردنەكە بىرى بە بهشىك لە داخوازى و جۇرى هەوالپرسىنەكەش بخريتە سەر جۇرى ئەركى پرسىاري.

((پەراويزەكانى بەشى سېيەم))

(۱) شاياني باسه، كە زمانى كوردى، زمانىكى زۇر زۇر پاکە لە زاراوهكانى جنىودان و هىچ جنىويكى دەسەن و يەك وشهى سادەت تىادا نىيە. ئەمەش بەلگەي رەوشت بەرزىي كۆمەلگائى كوردهوارى دەگەيىن. هەرودك پىش ئىسلامىش پەيرەويكىرنى فەرمودەكانى زەردەشت: (وتهى باش، دەوشتى باش، كردهوهى باش، پەفتار و رىسای كوردهوارى بولە. ئە و جنىوه باوانەي لە كوردىدا ھەن، بە هوئ ئامرازىكى ناكردن، يان هەر ئامرازىكى تر كە واتاى لادان و نىيگەتىق بگەيىن. وەك:

ئاوهئناوى (بەد - Bad) لە زاراوهكانى: بەدكار، بەدرەوشت، بەدرەفتار، بەدخو .....  
ئامرازى (بىن): بىنابرو، بىنېز، بىنېزەيى، بىنۇش .....  
ئامرازى (نَا): ناپەسەند، ناھەسەن، نامەرد، ناپىاو، ناشىرين .....  
ئەم جنىوانەش هيچيان سادە نىن و هەمويان ناسادەن، بەلام جنىوه سادەكان هەمويان لە عەربى يان توركى وەرگىراون.

(۲) ئايىا (سويند خواردن)، (تەلاق خواردن)، (پەيمان دان) و (بەتىن دان) چاوغى تىپەپن يا تىنە پە؟ ئەگەر بەراوردى ئەم رستانە بکەيىن:

<u>رستەتىنە پەر</u>	<u>رستەتىپەر</u>	<u>رستەتىپەن</u>
زۇر بۇيىشتم	زۇرفانم خوارد	زۇرسوينىدم خوارد
زۇرگەرام	زۇرخواردنم خوارد	زۇرتەلاقم خوارد
زۇردانىشتە	زۇرپارەدى دا	زۇرپەلىيىنم دا
زۇرەھەستا	زۇرمۇچەمى دا	زۇرپەيمانم دا

خشتەتى (۵۲)

لە تىپەپدا دەتوانرى، بەركار بسوئ و راناوى نكاوى خاوهنى بچىتە سەر (زۇر)، واتە؛ (زۇر) رۇلى بەركار ببىينى؛ زۇرم خوارد، زۇرى دا ....، بەلام لە تىنە پەر و راپەراندىن ئەمە ناكرى.

((ملخص البحث))

رغم قصر مدة تاريخ الدراسات اللغوية، ولا سيما الأكاديمية عند الكورد مقارنة بالشعوب الأخرى، ولكن قلماً نجد باحثاً لغويًا في اللغة الكوردية لم يتطرق بشكل أو بآخر

إلى تصنیفات الجملة. ولكتابه هذا البحث، تم الإستفادة من كل الجهود السابقة مقارنة بالتصنیفات في اللغات الأخرى المعروفة لدى الباحث، مثل العربية والإنگليزية والفارسية. حيث تم تصنیف الجملة بشكل علمي آخر، مع مراعات خصوصیات اللغة الكوردية. ولتحقيق ذلك، بادر الباحث إلى تقسیم البحث إلى ثلاثة فصول، إضافة إلى أهم النتائج وملخص البحث باللغتين العربية والإنگليزية وهما مش الفصول الثلاثة والمصادر.

ففي الفصل الأول: تطرق الباحث إلى الجملة البسيطة، بأنواعها الثلاثة: (الأبسط) (الاعتيادي) و (الموس).

أما الفصل الثاني: يتناول الجملة غير البسيطة، بنوعيها المركبة والمعقدة، تنقسم كل منها إلى أنواع ثانوية أخرى.

والفصل الثالث: مخصص لتناول تصنیف الجملة الكوردية على أساس دلالات الجمل، حيث تمكن الباحث من تمیز سبعة أنواع من الجمل، حسب الوظيفة الدلالية التي تؤدي كل منها.

### (سەرچاوەکان)

- ﴿١﴾ محمد معروف فتاح، زمانهوانی، زانکۆی سەلاھەددین، ١٩٩٠ز.
- ﴿٢﴾ عەبدوللە حوسین رەسول، ناکردن له کوردیدا، نامهی ماجستیر، بەشی کوردى، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سەلاھەددین، ١٩٩١ز.
- ﴿٣﴾ عەبدوللە حوسین رەسول {ب}، مۆرفیمە ریزمانییەکانی کار، نامهی دكتورا، بەشی کوردى، کۆلیجی پەروردە، زانکۆی بەغدا، ١٩٩٥ز.
- ﴿٤﴾ وريما عومەرئەمین، ئاسوییەکى ترى زمانهوانی، دەزگای چاپ و بلاوكىردنەوەي ئاراس، ھەولىر، ٢٠٠٤ز.
- ﴿٥﴾ د. کوردستان موکرياني، سينتاكسى رستهی ساده له زمانى کوردى دا، دەزگای روشنبيري و بلاوكىردنەوەي کوردى، ١٩٨٦ز.
- ﴿٦﴾ قيس كاكل توفيق، جۇرهەكانى رسته و تىيۇرى كرده قىسىمەکان، نامهی ماجستیر، بەشی کوردى، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سەلاھەددین، ١٩٩٥ز.
- ﴿٧﴾ د. کوردستان موکرياني {ب}، سينتاكسى رستهی ساده کوردى، دەزگای چاپ و بلاوكىردنەوەي ئاراس، ھەولىر، ٢٠٠٠ز.
- ﴿٨﴾ عەبدولوهاب خالد موسا، ریزمانی (بۇن و ھەبۇن) له کوردیدا، نامهی ماجستیر، بەشی کوردى، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سەلاھەددین-ھەولىر، ٢٠٠٠ز.
- ﴿٩﴾ سعيد صدقى، مختصر صرف و نحوى کوردى، جزء ١، طبع اول، بغداد، ١٩٢٨م.
- ﴿١٠﴾ يوسف شريف سعيد، دۆخەكانى ئېرەوە لاي فىلمۇر و ھەندى لايەنى رستەسازى کوردى، نامهی ماجستیر، بەشی کوردى، کۆلیجى ئاداب، زانکۆی سەلاھەددین، ١٩٩٠ز.

- ﴿١١﴾ رهفیق محمد مهدیین شوانی، ئامرازی بەسته‌وه لە زمانی کوردیدا، نامه‌ی دکتۆرا، ده‌زگای چاپ و په خشی سه‌ردهم، سلیمانی، ۲۰۰۳.
- ﴿١٢﴾ Randolph Quirk & Sidney Greenbaum, A University Grammar Of English, Longman Group Limited, England, ۱۹۸۳.
- ﴿١٣﴾ د. کوردستان موکریانی {ج}، سینتاکسی رسته‌ی تیکه‌ن، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی ئاراس، ههولیر، ۲۰۰۴.
- ﴿١٤﴾ F. S. Scott, C. C. Bowley, C. S. Brockett, J. G. Brown, P. R. Goddard, English Grammar, A Linguistic Study of its Classes and Structures, London, ۱۹۷۸.
- ﴿١٥﴾ ابیکر عمر قادر، پرسیار لە زمانی کوردی دا، نامه‌ی ماجستیر، بهشی کوردی، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سەلاھەددین، ۱۹۹۲.
- ﴿١٦﴾ ئازاد رەمەزان عەلی، لە یاساکانی داپشتنتی رسته‌ی مەرجی زمانی کوردی، نامه‌ی ماجستیر، بهشی کوردی، کۆلیجی پەروەردە، زانکۆی بەخدا، ۱۹۹۹.